

Prijedlog

Na temelju članka 20. Zakona o sklapanju i izvršavanju međunarodnih ugovora (Narodne novine, broj 28/96), Vlada Republike Hrvatske je na sjednici održanoj _____ 2018. godine donijela

ZAKLJUČAK

Vlada Republike Hrvatske je upoznata s Pismom namjere kojim uspostavu željezničkog teretnog koridora "Alpe - zapadni Balkan" predlažu Savezno ministarstvo prometa, inovacija i tehnologije Republike Austrije, Ministarstvo prometa, informatičke tehnologije i veza Republike Bugarske, Ministarstvo mora, prometa i infrastrukture Republike Hrvatske, Ministarstvo graditeljstva, prometa i infrastrukture Republike Srbije, Ministarstvo infrastrukture Republike Slovenije, u tekstu koji je dostavilo Ministarstvo vanjskih i europskih poslova aktom, klase: 018-05/17-97/20, urbroja: 521-III-02-02/02-18-7, od 12. veljače 2018. godine.

Klasa:

Urbroj:

Zagreb,

PREDSJEDNIK

mr. sc. Andrej Plenković

PISMO NAMJERE

kojim uspostavu

železničkog teretnog koridora „Alpe-zapadni Balkan“

predlažu

Savezno ministarstvo prometa, inovacija i tehnologije
Republike Austrije,

Ministarstvo prometa, informatičke tehnologije i veza
Republike Bugarske,

Ministarstvo mora, prometa i infrastrukture
Republike Hrvatske,

Ministarstvo graditeljstva, prometa i infrastrukture
Republike Srbije,

Ministarstvo infrastrukture
Republike Slovenije,

u daljnjem tekstu: „strane“,

S OBZIROM NA važnost prometnog sektora za gospodarski i socijalni rast, a posebno važnost održivog razvoja i učinkovitog korištenja energije;

UVAŽAVAJUĆI važnost željezničko-prometnog sustava kao dijela održivog prometnog sustava srednje i jugoistočne Europe;

UVAŽAVAJUĆI važnost naprednih prometnih veza između država članica EU i susjednih zemalja, a posebno veza između država članica EU koje prolaze državnim područjima susjednih zemalja koje su kandidatkinje za pristupanje Europskoj uniji;

S OBZIROM NA Strategiju Europske unije za dunavsku regiju od 8. prosinca 2010. godine koju je Europsko vijeće potvrdilo 24. lipnja 2011., a posebno za Prioritetno područje 1b: „Jačanje mobilnost i multimodalnosti prometa – cestovne, željezničke i zračne veze“;

S OBZIROM NA Uredbu (EU) br. 913/2010 Europskog parlamenta i Vijeća od 22. rujna 2010. o europskoj željezničkoj mreži za konkurentni prijevoz robe te uvažavajući njezin potencijal za promicanje djelotvornije koordinacije potrebnih aktivnosti u prometnim koridorima;

UZIMAJUĆI U OBZIR Ugovor o osnivanju Prometne zajednice koji su Europska unija i stranke iz jugoistočne Europe potpisale 12. srpnja 2017. u Trstu, Talijanska Republika (u daljnjem tekstu: „Ugovor o Prometnoj zajednici”);

UZIMAJUĆI U OBZIR Pismo namjere u vezi uspostave željezničkog teretnog koridora Alpe-zapadni Balkan koje su ministri prometa strana potpisali u Zagrebu (6. listopada 2015.), Luxembourg (8. listopada 2015.) i Beogradu (10. prosinca 2015.);

UZIMAJUĆI U OBZIR I PODUPIRUĆI aktivnosti koje su upravitelji željezničke infrastrukture i alokacijska tijela već obavili pod okriljem organizacije RailNetEurope u kontekstu uspostave RailNetEurope koridora C11;

UZIMAJUĆI U OBZIR aktivnosti obavljene i objekte izgrađene od strane Udruge „Corridor X PLUS”;

POSTIGLI SU SLJEDEĆI DOGOVOR:

(1) Pismom namjere u vezi uspostave željezničkog teretnog koridora Alpe-zapadni Balkan koji su ministri potpisali 2015. godine jasno se izražava politička volja strana za uspostavom željezničkog teretnog koridora Alpe-zapadni Balkan. Cilj je ovog Pisma namjere pobliže opisati prijedlog za uspostavu predmetnog koridora u okviru članka 5. Uredbe (EU) 913/2010.

(2) Ugovor o Prometnoj zajednici pruža pravni temelj za uključivanje Republike Srbije u upravljačku strukturu željezničkog teretnog koridora kao jednakopravnog partnera s pravima i obvezama jednakima pravima i obvezama države članice EU.

(3) Republika Srbija obvezuje se prenijeti mjerodavno europsko zakonodavstvo u svoje nacionalno zakonodavstvo u skladu s Ugovorom o Prometnoj zajednici i svakako prije uspostave koridora.

(4) Prijedlogom su uzeti u obzir kriteriji predviđeni člankom 4. Uredbe (EU) 913/2010. Dodatak I pruža argumente temeljene na dokazima i to u odnosu na svaki pojedini kriterij.

(5) Predmetni upravitelji infrastrukture jasno su iskazali potporu uspostavi željezničkog teretnog koridora „Alpe-zapadni Balkan” zajedničkim pismom potpore uključenim u Dodatak II.

(6) Kao što je dokumentirano u Dodatku III. konzultirani su potencijalni prijavitelji zainteresirani za željeznički teretni koridor.

(7) Predloženi je glavni pravac željezničkog teretnog koridora „Alpe-zapadni Balkan” sljedeći:

Salzburg – Villach – Ljubljana – /

Wels / Linz – Graz – Maribor –

Zagreb – Vinkovci / Vukovar – Tovarnik – Beograd – Sofija – Svilengrad (bugarsko-turska granica)

(8) Strane predlažu da se koristi naziv Željeznički teretni koridor „Alpe-zapadni Balkan“ koji odražava geografsko okruženje koridora.

(9) Strane mole Europsku komisiju da ispita predmetni prijedlog za uspostavu željezničkog teretnog koridora „Alpe-zapadni Balkan“ te usvoji odluku o sukladnosti prijedloga s člankom 5. Uredbe (EU) 913/2010, a u skladu s regulatornim postupkom iz članka 21., stavka 3. navedene Uredbe.

(10) Ukoliko Europska komisija donese odluku o sukladnosti prijedloga s člankom 5. Uredbe (EU) 913/2010, strane namjeravaju bez odgode uspostaviti željeznički teretni koridor „Alpe-zapadni Balkan“ i to najkasnije dvije godine od stupanja odluke na snagu.

(11) Ovo Pismo namjere ne uspostavlja financijske obveze za strane.

(13) Strane ističu da se željezničkim teretnim koridorom „Alpe-zapadni Balkan“ usto pruža platforma za provođenje studija i razmatranja budućeg razvoja željezničke infrastrukture u regiji s ciljem podupiranja rasprave o reviziji mreže TEN-T

Potpisano u šest izvornih primjeraka na engleskom jeziku.

Za Savezno ministarstvo prometa, inovacija i tehnologije Republike Austrije

Herbert Kasser
Glavni tajnik
Beč, 13.10.2017.

Za Ministarstvo prometa, informatičke tehnologije i veza Republike Bugarske

Ivan Markov
Glavni tajnik
Sofia, 17.10.2017.

Za Ministarstvo mora, prometa i infrastrukture Republike Hrvatske

Nikolina Brnjac
Državna tajnica
Zagreb, 03.11.2017.

Za Ministarstvo graditeljstva, prometa i infrastrukture Republike Srbije

Miodrag Poledica
Državni tajnik
Beograd, 24.10.2017.

Za Ministarstvo infrastrukture Republike Slovenije

Jure Leben
Državni tajnik
Ljubljana, 08.11.2017.

Dodatak I**pismu namjere kojim se predlaže uspostava željezničkog teretnog koridora
“Alpe - zapadni Balkan”**

Cilj ovog Dodatka I je pružiti dokaze i argumente o tome kako prijedlog uspostave željezničkog teretnog koridora “Alpe – zapadni Balkan” u obzir uzima kriterije utvrđene u članku 4. Uredbe (EU) 913/2010 (točka 4. pisma namjere).

Dodatak je strukturiran kako slijedi:

Poglavlje	Pokriveni kriterij / kriteriji
I/1	(a) teretni koridor prolazi kroz područje najmanje tri države članice, ili dvije države članice ako je udaljenost između terminala kojima se služi teretni koridor veća od 500 km; (g) ako je potrebno, boljim međusobnim vezama između država članica i trećih europskih zemalja;
I/2	(b) sukladnosti teretnih koridora s TEN-T-om, ERTMS koridorima i/ili koridorima koje je odredila RNE; (c) uključivanju TEN-T prioritetnih projekata (1) u teretni koridor;
I/3	(d) ravnoteži između društvenoekonomskih koristi i troškova koji proizlaze iz uspostave teretnog koridora;
I/4	(e) usklađenost svih teretnih koridora koje su predložile države članice s ciljem uspostave europske željezničke mreže za konkurentni prijevoz robe;
I/5	(f) razvoju željezničkog prijevoza robe i glavnih trgovinskih tokova te učinkovitog prijevoza robe na teretnom koridoru;
I/6	(h) interesu podnositelja zahtjeva na teretnom koridoru;
I/7	(i) postojanju dobrih veza s drugim vrstama prijevoza, posebno zahvaljujući odgovarajućoj mreži terminala, što uključuje morske luke i luke unutarnjih voda.
Dodatak 1.	Pregled terminala povezanih teretnim koridorom “Alpe - zapadni Balkan”
Dodatak 2.	Pregled intermodalnih vlakova između Europe i Turske

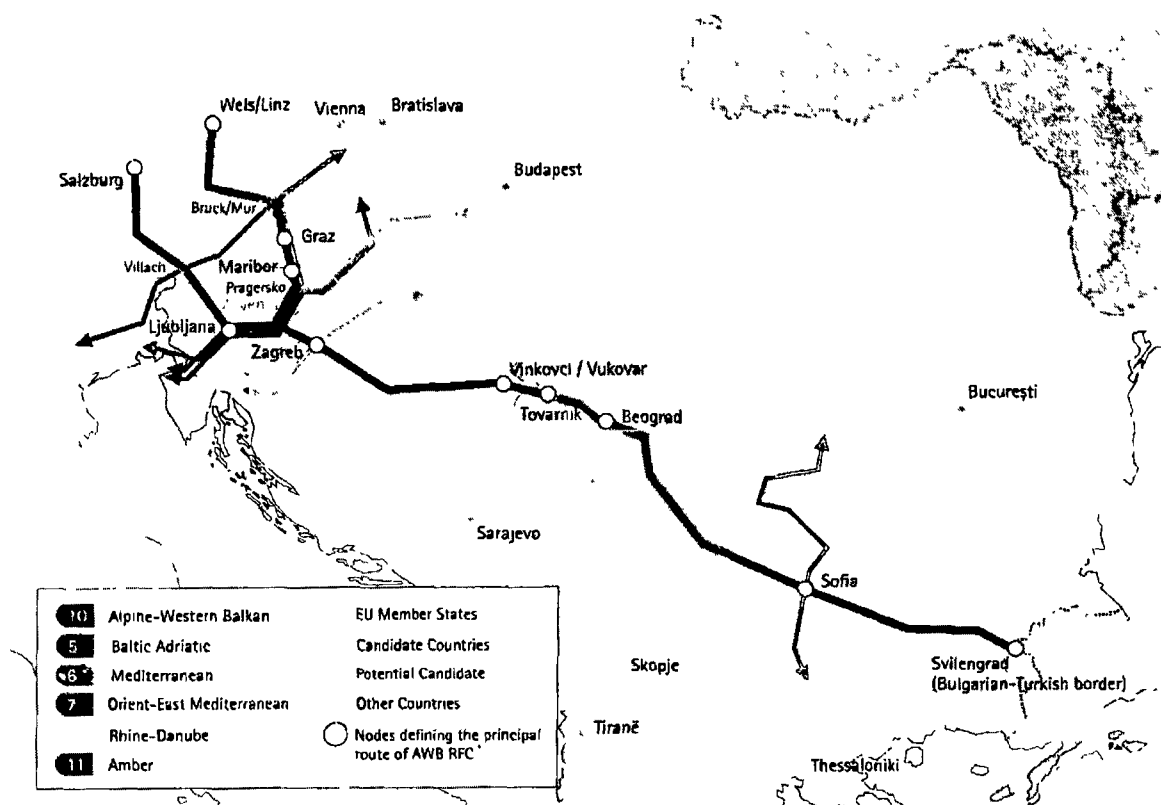
Poglavlje I/1

Obuhvaćeni kriteriji:

- (a) teretni koridor prolazi kroz područje najmanje tri države članice, ili dvije države članice ako je udaljenost između terminala kojima se služi teretni koridor veća od 500 km;
- (g) ako je potrebno, boljim međusobnim vezama između država članica i trećih europskih zemalja;

Predložena trasa koridora Alpe – zapadni Balkan povezuje četiri države članice EU-a, naime Austriju, Sloveniju, Hrvatsku i Bugarsku, te potpuno integrira Srbiju, državu kandidatkinju za pristupanje EU. Štoviše, koridor stvara temelj za bolju povezanost s Turskom s njegovim jugoistočnim dijelom na bugarsko – turskom graničnom prijelazu u Svilengradu/Kapikuleu (vidjeti sliku 1.).

Ove države trenutno nisu povezane EU koridorom za željeznički teretni prijevoz. Koridor za željeznički teretni prijevoz (RFC) Alpe – zapadni Balkan je prvi RFC koji uključuje Srbiju u europsku željezničku mrežu za konkurentni prijevoz robe. U ovom smislu uspostava RFC-a Alpe – zapadni Balkan širi geografsku pokrivenost RFC-a i pomaže učiniti mrežu za konkurentne usluge željezničkog prijevoza robe uistinu europskom.



Slika 1.: Ujednačavanje RFC-a Alpe – zapadni Balkan i veze s drugim RFC-ima koji zajednički stvaraju europsku željezničku mrežu za konkurentni prijevoz robe.

10	Koridor Alpe – zapadni Balkan	Države članice EU
5	Baltičko – jadranski koridor	Države kandidatkinje za pristupanje EU
13	Mediteranski koridor	Države potencijalne kandidatkinje za pristupanje EU
7	Koridor Bliski istok – Istočni Mediteran	Druge države
	Rajnsko-dunavski koridor	Kolodvori koji definiraju glavne putove AWB RFC
11	Jantarski koridor	

Poglavlje I/2

(b) sukladnosti teretnih koridora s TEN-T-om, ERTMS koridorima i/ili koridorima koje je odredila RNE;

(c) uključivanju TEN-T prioritetnih projekata (1) u teretni koridor;

Geografska sukladnost TEN-T mreže i mreže RFC-a važna je jer osigurava da komplementarnost između ova dva koncepta koridora može biti u potpunosti iskorištena. Ukratko, TEN-T politika se fokusira na razvoj infrastrukture temeljen na zajedničkim normama i zahtjevima, pri čemu su RFC-i usmjereni na stvaranje preduvjeta potrebne za pružanje konkurentne željezničke usluge na teretnim koridorima na toj infrastrukturi.

U tom je smislu važno napomenuti da predložena glavna trasa RFC Alpe – zapadni Balkan koristi veze koje su ili dio TEN-T središnje mreže (za države članice EU) ili indikativne središnje mreže (u slučaju Srbije) većim dijelom svoje dužine. To posebice uključuje cijele dionice pruga koridora na teritoriju Hrvatske, Srbije i Bugarske.

Neki dijelovi veza u Austriji i Sloveniji dio su samo sveobuhvatne mreže. Međutim, oni su nužni za osiguranje veze s RFC mrežom u Srednjoj i Zapadnoj Europi putem veze s Rajnsko-dunavskim RFC-om u Linzu/Welsu i Salzburgu (vidjeti također poglavlje (e)).

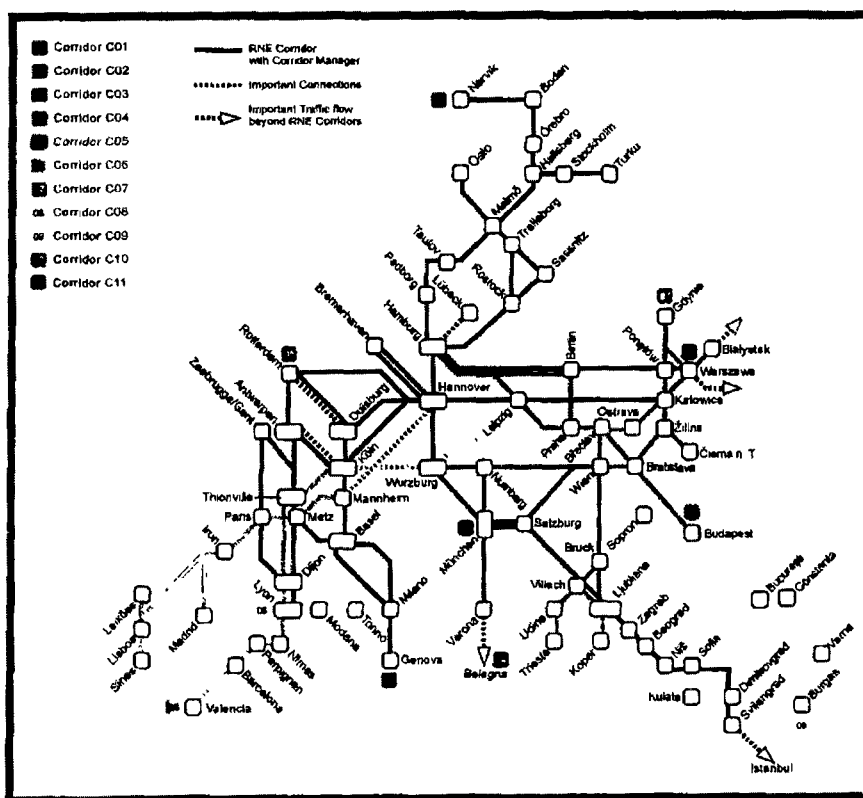
RFC Alpe – zapadni Balkan trenutno nije ujednačen s postojećim koridorom središnje mreže, budući da isti još nisu definirani za državu kandidatkinju za pristupanje EU, Srbiju. Postoji prijedlog koji pokušava identificirati proširenje triju koridora središnje mreže (CNC) (Mediteranski koridor, koridor Bliski istok i koridor Bliski istok – Istočni Mediteran) na 6 država zapadnog Balkana.¹ Međutim, predloženi RFC Alpe – zapadni Balkan pruža bolju povezivost s regijom (posebice sa Srednjom/Zapadnom Europom) te stoga bliže odgovara (aktualnim i potencijalnim) trgovinskim odnosima i transportnim tokovima.

¹ Vidjeti https://ec.europa.eu/neighbourhood-enlargement/sites/near/files/pdf/publication/2015/20150820_ten_t_extension.pdf

Iako RFC Alpe – zapadni Balkan prethodi definiciji potencijalnog TEN-T koridora središnje mreže na ovoj osi, uvjeti za osiguravanje sukladnosti između RFC mreže i TEN-T mreže su dani.

Nadalje, iskustvo rada na postojećim RFC-ima je pokazalo da rad unutar struktura koridora naginje većoj djelotvornosti i učinkovitosti ako broj uključenih partnera (države članice i upravitelji infrastrukture) nije prevelik. Raznolikost kultura i situacija u različitim državama u kombinaciji s načelom jednoglasne suglasnosti pri donošenju odluka (članak 8. stavak 4. i članak 8. stavak 5. Uredbe (EU) 913/2010) može rezultirati izazovnim procesom donošenja odluka u slučaju uključenosti brojnih partnera. U tom pogledu RFC Alpe – zapadni Balkan obećava jednostavniju strukturu, omogućujući rad učinkovitiji od proširenja bilo kojeg od postojećih RFC-a².

RNE koridori su uspostavljeni prije RFC-a koji se temelje na Uredbi (EU) 913/2010 te su bili slični RFC-ima u pogledu ciljeva, opsega te ponuđenih usluga i alata. Do 2015. godine su sve trase svih bivših RNE koridora (osim jedne) bile integrirane u mrežu RFC-a. RNE koridori bi se stoga mogli smatrati *avant la lettre* RFC-a.



RNE koridor s
upraviteljem koridora
Važne veze
Važan tok prometa izvan
RNE koridora

Slika 2.: Bivša mreža RNE koridora uključujući koridor C11, koja se uvelike podudara s RFC-om Alpe – zapadni Balkan.

² Dva potencijalna kandidata za pokrivanje iste regije kao RFC Alpe – zapadni Balkan, Mediteranski RFC i Bliski Istok / Istočni Mediteran, trenutno uključuju 6 i 7 država članica (čak 8 u slučaju Bliskog Istoka / Istočnog Mediterana nakon proširenja do Njemačke).

RNE koridori su stvorili mrežu rasprostranjenu kroz cijelu Europu (vidjeti sliku 2). RNE koridor C11 je stvoren 2010. godine na trasi od Münchena do Istanbula kako bi se poboljšali uvjeti za međunarodni željeznički teretni prijevoz.³ Kao njegov središnji dio, uključivao je glavnu trasu RFC-a Alpe – zapadni Balkan od Salzburga do bugarsko / turske granice. RNE koridor C11 je bio operativan do kraja 2016. godine. Do tada je postao jedini RNE koridor koji nije uključen u RFC mrežu. Ova jedinstvena situacija – kao i mogućnost budućeg RFC-a uz istu trasu – dovela je do privremene obustave aktivnosti u vezi RNE koridora 11.

Nasljeđe RNE koridora C11 ima dvije ključne posljedice: prvo, dokazuje da je trasa RFC-a Alpe – zapadni Balkan uistinu sastavni dio sveobuhvatne mreže za željeznički teretni prijevoz u Europi. Drugo, znači da rad i rezultati postignuti u kontekstu RNE koridora mogu biti nadograđeni u novoj RFC mreži.

Poglavlje I/3

(d) ravnoteži između društvoekonomskih koristi i troškova koji proizlaze iz uspostave teretnog koridora;

Neke studije i aktivnosti na polju transporta regije ukazuju na važnost i potencijal razvoja sektora željezničkog teretnog prijevoza uz putnički. Projekt Suradnje na prometnim osima u jugoistočnoj Europi (SEETAC) sufinanciran iz EU fondova uz prijevozne tokove analizira i procjenjuje također i okolišne i društveno-ekonomske prednosti (u njegovom 4. radnom paketu) racionalno razvijenog prijevoznog sustava u regiji. Naglašeno je da bi takav koridor mogao doprinijeti proširenoj suradnji u regiji, također u odnosu na političku stabilnost.

Nedavne studije potvrđuju jasnu potrebu za nadoknadom u pogledu standarda prijevozne infrastrukture i kvalitete u regiji (zapadnog) Balkana, posebice u pogledu željeznice.^{4,5,6} Međutim, drugi ključni zaključak je da bi uz infrastrukturna poboljšanja trebalo poboljšati i *uporabu postojeće infrastrukture*.

Ovaj zaključak se temelji na opažanju da je željeznička mreža u regiji Alpe – zapadni Balkan trenutno ozbiljno nedovoljno iskorištena. Razvoj željezničkog prijevoza robe nije ograničen nedostatkom kapaciteta (što je općenito skup problem za rješavanje), već lošim stanjem infrastrukture (zbog nedostatka održavanja) i tehničkim, regulatornim i operativnim

³ Vidjeti http://cis.rne.eu/tl_files/RNE_Upload/Corridor/C11/C11.pdf

⁴ IBRD (2015). Studija o regionalnoj infrastrukturi na području Balkana (REBIS) Dopuna, Izvješće br. 100619-ECA, Međunarodna banka za obnovu i razvoj, Washington DC, rujan 2015.

⁵ CEI (2015). ACROSSEE projekt, Program transnacionalne suradnje "Jugoistočna Europa", SEE/D/0093/3.3/X, Srednjoeuropska inicijativa (vodeći član konzorcija).

⁶ Suradnje na prometnim osima u jugoistočnoj Europi (SEETAC), vidjeti <http://www.cei.int/content/seetac-south-east-european-transport-axis-cooperation-0>.

ograničenjima. Uspostava RFC-a Alpe – zapadni Balkan može pomoći u prevladavanju barem nekih od ovih ograničenja.

Uklanjanje uskih grla koje nije (većinom) prouzročeno infrastrukturom obično zahtijeva relativno ograničene resurse. Snažan pravni temelj koji pruža željeznički teretni koridor, uključujući ključne aktere u upravljačkoj strukturi RFC-a (ministarstva, upravitelji infrastrukture, prijavitelji uključujući željezničke pothvate, terminale i drugo) pružit će odgovarajući okvir za rješavanje takvih pitanja.

Analiza uvjeta i procedura za željeznički teretni prijevoz na graničnim prijelazima koje se provode u okviru projekta CREAM⁷ pokazala je da su moguća ogromna poboljšanja *inter alia* procedurama racionaliziranja na graničnim prijelazima. Projekt je otkrio da su prosječna vremena zaustavljanja teretnih vlakova na graničnim prijelazima RFC-a Alpe – zapadni Balkan općenito unutar raspona od nekoliko sati (vidjeti tablicu 1.). Dubinska analiza operativnih uvjeta na graničnim prijelazima pokazala je da za to postoje jasni razlozi: brojni granični prijelazi u jugoistočnom dijelu koridora zaostaju u tom pogledu u usporedbi s graničnim prijelazima Srednje Europe. Postoji značajan potencijal za implementaciju specifičnih poboljšanja za olakšavanje prekogranično prometovanje vlakova, uključujući mjere poput ugovora o uzajamnom povjerenju ili bližoj suradnji u graničnim i carinskim kontrolama na pograničnim stanicama.

Država 1	Država 2	Pogranična stanica 1	Pogranična stanica 2	Prosječno vrijeme zaustavljanja		Kategorija graničnog prijelaza
				Planirano	Stvarno	
AT	SI	Rosenbach	Jesenice	0–2h	n/a	A
AT	SI	Spielfeld-Straß	Šentilj	n/a	n/a	n/a
SI	HR	Dobova	Savski Marof	2–4h	2–4h	B
HR	RS	Sid	Tovarnik	2–4h	6–8h	(C)
RS	BG	Dimitrovgrad	Dragoman	2–4h	4–6h	C
BG	TR	Svilengrad	Kapikule	6–8h	>15h	C

Napomena:

Kategorije graničnih prijelaza: klasifikacija se temelji na procjeni pet potpokazatelja koji mjere operativne uvjete na graničnim prijelazima (zajedničke pogranične stanice, ugovori o uzajamnom povjerenju, usklađenje operativnih standarda, vladine kontrole, zahtjevi u vezi minimalnog vremena zaustavljanja); najbolje rangirani A, najgore rangirani C.

Tablica 1.: Procjena uvjeta na graničnim prijelazima na RFC-u Alpe – zapadni Balkan.

Izvor: HaCon Ingenieurgesellschaft (2012., str. 52., 53.)⁸.

⁷ HaCon Ingenieurgesellschaft (2012). Projekt CREAM: Tehničke i operativne inovacije provedene na europskom željezničkom teretnom koridoru. Završno izvješće, srpanj 2012., Hannover.

⁸ HaCon Ingenieurgesellschaft (2012). Projekt CREAM: Tehničke i operativne inovacije provedene na europskom željezničkom teretnom koridoru. Završno izvješće, srpanj 2012., Hannover.

Potreba za implementacijom mjera koje nisu infrastrukturne kao dopuna infrastrukturnim investicijama uključena je u dokumentima politika i strategija povezanih s regijom jugoistočne Europe.

Strategija za jugoistočnu Europu 2020.⁹ – istodobno naglašavajući važnost TEN-T standarda za SEETO sveobuhvatnu mrežu – dodaje da bi ovo trebalo podržati integriranim sustavima upravljanja prometom, provedbom tržišnih pravila u prijevozu, uklanjanjem prekograničnih uskih grla i barijera koje nisu fizičke, kao i poboljšanjem pravila i praksi na području sigurnosti prometa važna su pitanja za olakšavanje transporta

Strategija Europske unije za dunavsku regiju, posebice prioritetno područje 1b “Mobilnost željeznicom-cestom-zrakom“, naglašava doprinos prijevoznih koridora, uključujući posebice željezničke teretne koridore, kao važne za konkurentnost i razvoj regije.

U tom kontekstu, uspostava RFC-a Alpe – zapadni Balkan dopušta očekivanje povoljne ravnoteže između društvenoekonomskih dobrobiti i troškova.

Drugi aspekt koji je vrijedno spomenuti u vezi s ravnotežom između društvenoekonomskih troškova i dobrobiti koridora, postojanje je posvećenog zakonskog subjekta koridora, Udruge koridor X plus.¹⁰ Prethodno postojanje ove udruge znači da će dodatni troškovi koji nastanu zbog uspostave RFC-a Alpe – zapadni Balkan biti relativno ograničeno. Čvrsti pravni temelj koji pruža uspostava RFC-a Alpe – zapadni Balkan učinit će rad Udruge učinkovitijim, time nadalje poboljšavajući omjer dobrobiti i troškova koridora.

Poglavlje I/4

(e) usklađenost svih teretnih koridora koje su predložile države članice s ciljem uspostave europske željezničke mreže za konkurentni prijevoz robe;

Predloženi RFC Alpe – zapadni Balkan dopunjuje RFC-e koji su prethodno postojali u jugoistočnoj europskoj regiji, osobito

- (1) *dodavanjem novih veza*, omogućavajući pristup regijama koje do sada nisu pokrivene mrežom RFC-a;
- (2) *dodavanjem novih relacija* koje pokriva kombinacija RFC-a Alpe – zapadni Balkan i drugih RFC-a, time osnažujući mrežni efekt RFC-a;
- (3) pružajući *alternativu dionicama pruga postojećim RFC-ima*, time povećavajući otpornost RFC mreže, tj. njeno funkcioniranje u slučaju većih prekida prometa (poput nedavnog incidenta na Rajnsko – dunavskom RFC-u u Rastattu).

⁹ Vijeće za regionalnu suradnju (2013.) Jugoistočna Europa 2020. Radna mjesta i napredak u europskoj perspektivi. (financirano od strane Europske unije). Studeni 2013.

¹⁰ Vidjeti <http://www.kx-plus.com/en/index.jsp>.

Ukupno osnovna trasa RFC-a Alpe – zapadni Balkan povezana je s pet drugih RFC-a (vidjeti sliku 1. i tablicu 2.). To čini RFC Alpe – zapadni Balkan potpuno integriranom komponentom europske željezničke mreže za konkurentni prijevoz robe.

Povezujući RFC	(Glavni) Povezujući kolodvori	Ključna odredišta / ishodišta
Rajnsko-dunavski RFC	Salzburg, Wels, Linz	Njemačka, Francuska
Baltičko-jadranski RFC	Villach, Ljubljana, Bruck/Mur	Italija, Češka Republika, Slovačka, Poljska Kopar
Mediterranski RFC	Divaca, Pragersko, Zagreb	Španjolska, Francuska, Italija, Mađarska, Ukrajina Mestre/Venecija
Jantarski RFC	Ljubljana, Pragersko	Mađarska, Slovačka, Poljska
RFC Bliski istok / Istočni Mediteran	Sofija	Rumunjska, Grčka

Tablica 2.: RFC-evi povezani s trasom RFC-a Alpe – zapadni Balkan.

Nadalje, RFC Alpe – zapadni Balkan pruža alternativne dionice pruga u smjeru sjeverozapada/jugoistoka prema koridoru Bliski istok / Istočni Mediteran (uspostavljenom 2013. godine) i Rajnsko-dunavskom RFC-u (koji će biti uspostavljen do 2020. godine). Udaljenost između Linza (AT) i Svilengrada (BG, granični prijelaz prema TR), iznosi otprilike 1.580 km putem RFC-a Alpe – zapadni Balkan, pri čemu je ista relacija putem koridora Bliski istok / Istočni Mediteran i Rajnsko-dunavskog RFC-a je 1.750 km (putem Vidin/Calafat, Curtici/Lököshaza i Hegyeshalom/Nickelsdorf graničnih prijelaza).

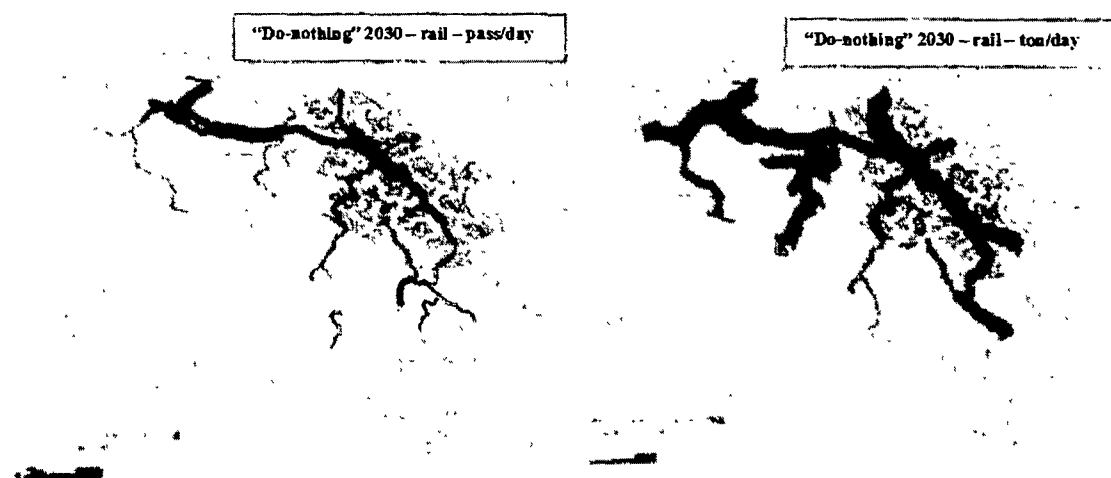
Nudeći trasu od oko 160 km, ili 9%, kraću od trase putem koridora Bliski istok / Istočni Mediteran i Rajnsko-dunavskog RFC-a, RFC Alpe – zapadni Balkan stoga dodaje atraktivnu alternativu za prijevozne tokove iz Srednje Europe do Turske i dalje.

Osim konkuriranja koridoru Bliski istok / Istočni Mediteran i Rajnsko-dunavskom RFC-u, RFC Alpe – zapadni Balkan bi također dopunio ove koridore pružajući korisne i održive zaobilazne trase u slučaju većih ograničenja kapaciteta na njihovim trasama. Ovo bi bilo osobito korisno, budući da (i) je dostupnost zaobilaznih trasa koje pružaju prikladne standarde općenito ograničena u ovom dijelu Europe, i budući da (ii) značajniji radovi na obnovi planirani u regiji mogu dovesti do kratkoročnih i dugoročnih značajnih ograničenja kapaciteta.

Poglavlje I/5

(f) razvoju željezničkog prijevoza robe i glavnih trgovinskih tokova te učinkovitog prijevoza robe na teretnom koridoru;

Trasa RFC-a Alpe – zapadni Balkan ključna je željeznička os u regiji zapadnog Balkana, kako u pogledu putnika tako i u pogledu tereta (vidjeti sliku 3.). Nedavna studija koju je provela Međunarodna banka za obnovu i razvoj¹¹ procjenjuje da željeznički teretni tokovi dosežu 12.000 do 14.000 tona dnevno u najviše korištenim dionicama pruga, na području Zagreba i Beograda. Ovo je ekvivalent oko 3 do 5 milijuna tona tereta godišnje.¹²



Slika 3.: Tok željezničkih putnika (lijevo) i tereta (desno) u regiji zapadnog Balkana.
Izvor: Međunarodna banka za obnovu i razvoj - IBRD (2015., str. 10.)¹³.

Značajni potencijal raspada Jugoslavije – koji je okončao funkcioniranje koridora kao neprekidne prijevozne osi – volumen tranzitne robe prevezene ovom trasom bio je otprilike dvostruki u odnosu na trenutne brojke: 1989. godine je željeznicom ovim koridorom otpremljeno oko 8 milijuna tona.¹⁴ Jedan od ključnih razloga smanjenja volumena je promjena tranzitnog prometa na sjevernije trase. Trenutni tržišni udio trase Alpe – zapadni Balkan u ovom prometu procjenjuje se na samo 10%.

U pogledu tržišta, RFC Alpe – zapadni Balkan opsluživat će dva geografski različita podržja:

- (1) Prijevoz povezan s regijama koje opslužuje RFC Alpe – zapadni Balkan, uključujući:
 - o prijevoz između regija koje izravno opslužuje koridor i
 - o prijevoz između regija koje opslužuje koridor i drugih dijelova Europe;
- (2) Prijevoz na velikim udaljenostima koji prolazi RFC-om Alpe – zapadni Balkan cijelom njegovom dužinom.

¹¹ IBRD (2015). Studija o regionalnoj infrastrukturi na području Balkana (REBIS) Dopuna, Izvješće br. 100619-ECA, Međunarodna banka za obnovu i razvoj, Washington DC, rujan 2015.

¹² Studija ne specificira odnose li se dnevni volumeni na 365 dana godišnje ili samo na radne dane (oko 300 dana).

¹³ IBRD (2015.). Studija o regionalnoj infrastrukturi na području Balkana (REBIS) Dopuna, Izvješće br. 100619-ECA, Međunarodna banka za obnovu i razvoj, Washington DC, rujan 2015.

¹⁴ Republika Slovenija, Ministarstvo infrastrukture (2010.). Prvi konkurentni vlak na 10-om koridoru kreće iz Beograda. http://www.mzi.gov.si/en/media_room/news/browse/7/article/799/6552/

Na svakom od ovih tržišta postoji značajan potencijal za razvoj željezničkog teretnog prijevoza, ili promjenom prijevoza u željeznički iz drugih načina (efekt modalne promjene) ili razvojem ukupnih volumena prijevoza pozitivnim utjecajem poboljšanja prijevoza na regionalni ekonomski razvoj i trgovinu (učinak razvoja i trgovine).

Ključna razlika između ova dva tržišta je ta, da je prvo utvrđeno u velikoj mjeri ekonomskim razvojem regije uz koridor, tj. i modalna promjena i učinci razvoja/trgovine ovdje igraju ulogu. Za prijevoz na velikim udaljenostima dominira učinak modalne promjene.

Točka (1.) (1) **Prijevoz povezan s regijama koje opslužuje RFC Alpe – zapadni Balkan**

Prijevoz je izvedena potražnja i kao takav usko povezan s integracijom regije u trgovinske mreže i njen ekonomski razvoj. Ovo poglavlje stoga kratko ocrtava podatke i prognoze za regiju pokrivenu RFC-om Alpe – zapadni Balkan.

Razne empirijske studije analiziraju uzorke i razvoj trgovinskih odnosa u regijama Jugoistočne Europe i Balkana.^{15 16 17} Ove studije pokazuju da su kroz povijest postojale vrlo bliske gospodarske veze između Slovenije, Hrvatske i Srbije. Razlog tome je zajednička povijest u istoj državi, što je rezultiralo visokim stupnjem integriranosti u gospodarskom, administrativnom i kulturnom smislu. S vremenom se intenzitet trgovine između ovih država smanjio kao posljedica raspada bivše Jugoslavije. Međutim, volumen razina trgovine u regiji još je uvijek veći od očekivanog temeljem geografskog položaja i gospodarske strukture. To znači da su prijevozni tokovi zbog povijesnih razloga još uvijek intenzivniji od onih u usporedivim regijama. Suprotan je slučaj trgovine i prijevoza između Bugarske i država na bivšem teritoriju Jugoslavije. Ovdje je trgovina značajnije ispod njene potencijalne vrijednosti.

Zaključno, podaci o povijesnoj i aktualnoj trgovini sugeriraju da su trgovinski tokovi i promet dobara između Slovenije, Hrvatske i Srbije na usporedivo visokoj razini. Uspostava RFC-a Alpe – zapadni Balkan može pomoći povećanju tržišnog udjela željeznice u ovom značajnom tržištu. U isto vrijeme postoji značajan potencijal rasta za teretni prijevoz do i od Bugarske do drugih država na koridoru.

U pogledu trgovine i prijevoza između zemalja koridora Alpe – zapadni Balkan i ostatka Europe, važno je napomenuti da je EU dominantni trgovinski partner država zapadnog Balkana. Okvirno tri četvrtine trgovinskog volumena ovih zemalja, i u pogledu izvoza i u pogledu uvoza, usmjereno je na države EU, posebice središnji dio EU.¹⁸ RFC Alpe – zapadni

¹⁵ Jelena Trivić i Łukasz Klimczak (2015.), Determinante intra-regionalne trgovine na zapadnom Balkanu, Zb. rad. Ekon. fak. Rij., vol. 33, sv. 1, str. 37-66

¹⁶ Vujčić, Šošić (2008.). Jugoistočna Europa i trgovinski potencijal Hrvatske.

¹⁷ Christie, Edward (2002.). Potencijalna trgovina u Jugoistočnoj Europi: pristup gravitirajućeg modela. U *WIIW Working Papers*, br. 21, ožujak 2002. Bečki institut za međunarodne gospodarske studije (WIIW)

¹⁸ <http://ec.europa.eu/trade/policy/countries-and-regions/regions/western-balkans/>

Balkan uspostavlja podršku ovim trgovinskim odnosima stvarajući uvjete za konkurentne usluge željezničkog prijevoza, posebice za ekonomsko središte Srednje i Zapadne Europe i lukama Sjevernog mora u Njemačkoj, Nizozemskoj i Belgiji.

Značajan potencijal rasta mogao bi rezultirati iz približavanja regije zapadnog Balkana razinama prihoda i produktivnosti u Srednjoj i Zapadnoj Europi. Razina gospodarske aktivnosti u državama na koje se odnosi RFC Alpe – zapadni Balkan općenito se nalazi daleko ispod prosjeka 28 država članica EU (tablica 3.). Približavanje EU razinama bi podrazumijevalo iznadprosječne stope rasta BDP-a tijekom dužih vremenskih razdoblja. Zbog njegove uske povezanosti s gospodarskom aktivnošću, gospodarski bi rast bio popraćen značajnim rastom teretnog prijevoza.

Uistinu, gospodarski rast u državama zapadnog Balkana značajno nadmašuje ukupni rast u 28 država članica EU općenito, kao i država značajnijeg višeg prihoda, poput Njemačke i Austrije (vidjeti tablicu 3.). Očekuje se nastavak ovog uzorka sukladno kratkoročnim gospodarskim prognozama.

	BDP 2016. ⁽¹⁾		Stvarni rast BDP-a ⁽²⁾		
	Eura po glavi stanovnika	Indeks EU=100	2016.	2017.	2018.
(1) Države RFC-a Alpe – zapadni Balkan					
Austrija	40,000	138	1,5%	1,7%	1,7%
Slovenija	19,300	67	2,5%	3,3%	3,1%
Hrvatska	11,000	38	2,9%	2,9%	2,6%
Srbija	4,700 ⁽³⁾	16	2,8%	3,2%	3,6%
Bugarska	6,600	23	3,4%	2,9%	2,8%
(2) Prosjek EU28, druge relevantne države					
Prosjek EU28	29,000	100	1,8%	1,7%	1,8%
Njemačka	38,100	131	1,9%	1,6%	1,9%
Turska	9,745 ⁽⁴⁾	34	2,9%	3,0%	3,3%

Napomene:

(1) Izvor: Eurostat, <http://ec.europa.eu/eurostat/web/national-accounts/data/main-tables>

(2) Izvor: Europska komisija (2017.) Europska gospodarska prognoza proljeće 2017. Institutional Paper 53. Glavna uprava za gospodarske i financijske poslove.

(3) Vrijednosti za 2015.

(4) Izvor: http://data.worldbank.org/indicator/NY.GDP.PCAP.CD?year_high_desc=true ; prosječni tečaj USD/EUR za 2016. s https://www.ecb.europa.eu/stats/policy_and_exchange_rates/

Tablica 3: BDP po glavi stanovnika u državama RFC-a Alpe – zapadni Balkan u 2016. godini i stope rasta od 2016. do 2018. godine

U pogledu srednjeg do dužeg trajanja, nedavno izvješće Europske banke za obnovu i razvoj¹⁹ procjenjuje da unatoč izazovima u prošlosti postoje pozitivne naznake za približavanje zapadnog Balkana prosječnim razinama EU u gospodarskim rezultatima, koji se mogu intenzivirati uz preduvjet stvaranja odgovarajućih uvjeta.

Studija kao ključne pokretače potencijalnog rasta identificira snažniju trgovinsku integraciju, kako unutar regije, tako i s ostatkom svijeta, te poboljšanje u prijevoznoj infrastrukturi i povezivosti.

Točka (2.) (2) Prijevoz na velikim udaljenostima koji prolazi RFC-om Alpe – zapadni Balkan cijelom njegovom dužinom

U pogledu prijevoza na velikim udaljenostima, RFC Alpe - zapadni Balkan pruža prirodnu vezu između Zapadne/Srednje Europe i Turske. Alpe – zapadni Balkan nudi najkraću trasu od Srednje Europe do bugarske/turske granice i relativno pogodne topografske karakteristike, posebice za teretni željeznički prijevoz (strmi nagibi ograničeni na alpske prijelaze u Austriji i neke kraće dionice pruga na drugim mjestima).

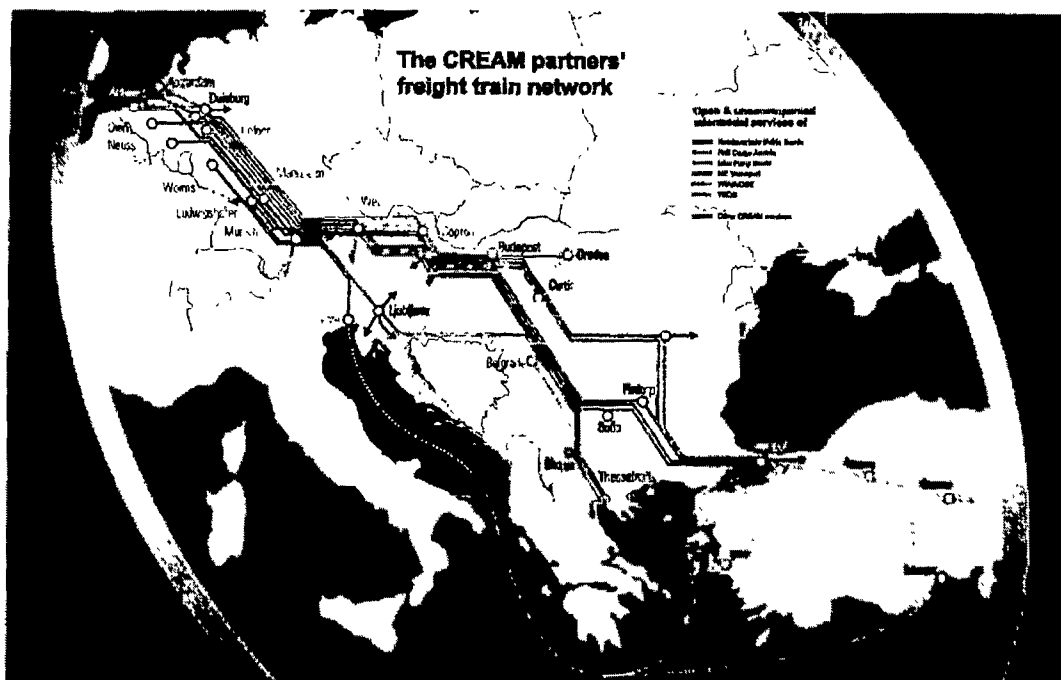
Slučaj intermodalnog željezničkog teretnog prijevoza između Zapadne/Srednje Europe i Turske je poučan slučaj koji naglašava i potencijalnu potražnju za željeznički teretni prijevoz koridorom, i izazove koji su u nedavnoj prošlosti sprječavali njegov razvoj. Sljedeći je opis uglavnom temeljen na rezultatima projekata COSMOS²⁰ i CREAM²¹ te različitih članaka sa stranice turskih željeznica railturkey.org.²²

¹⁹ IBRD (2015.). Studija o regionalnoj infrastrukturi na području Balkana (REBIS) Dopuna, Izvješće br. 100619-ECA, Međunarodna banka za obnovu i razvoj, Washington DC, rujan 2015.

²⁰ COSMOS projekt (Kooperativna rješenja za upravljanje optimiziranim uslugama), 2012.–2014., financirano iz programa Marco Polo; vidjeti <http://www.intermodal-cosmos.eu/>

²¹ HaCon Ingenieurgesellschaft (2012.). Projekt CREAM: Tehničke i operativne inovacije provedene na europskom željezničkom teretnom koridoru. Završno izvješće, srpanj 2012., Hannover.

²² Vidjeti posebice <https://railturkey.org/2016/07/11/trailer-trains-trendy-but-not-so-easy/>.



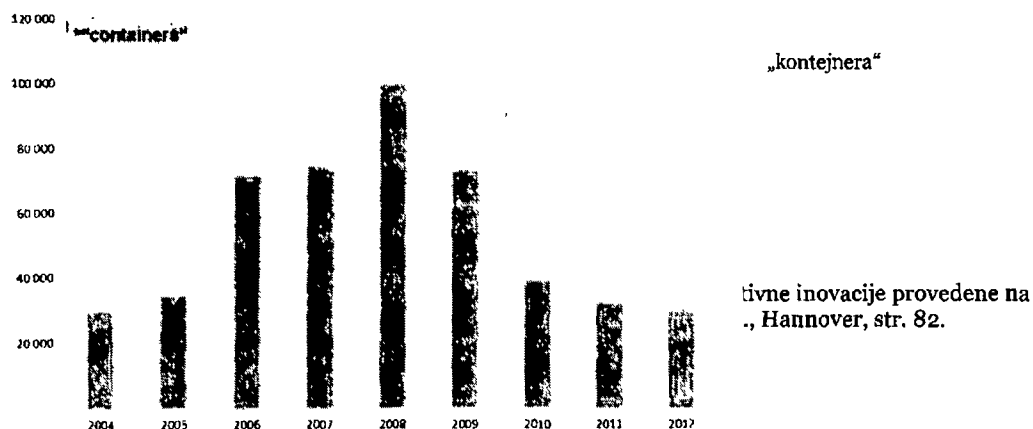
Mreža za teretni zaprežnički prijevoz CREAM partnera
Otvorene intermodalne usluge bez pratnje

Druge CREAM usluge

Slika 4.: Intermodalne željezničke usluge između Zapadne/Srednje Europe i Turske u 2010. godini. Izvor: HaCon Ingenieurgesellschaft 2012.²³

U razdoblju između 2005. i 2008. zanimanje za intermodalne željezničke usluge na koridoru značajno je poraslo. Intermodalni operateri počeli su organizirati intermodalne vlakove otvorenog pristupa. Špediteri i otpremnici, uglavnom trgovinska i industrijska društva u Turskoj, naručivali su specifične vlakove za društva. Vidjeti privitak 2. za sažeti pregled usluga koje su planirane ili stvarno provedene tijekom ovog razdoblja. Slika 4. prikazuje usluge intermodalnih željezničkih usluga otvorenog pristupa koje su stvarno djelovale u 2010. godini. Iako su neki od ovih vlakova koristili trasu RFC-a Alpe – zapadni Balkan za cijelo putovanje, koridor još uvijek uključuje važne dionice pruga koje nedostaju u RFC mreži.

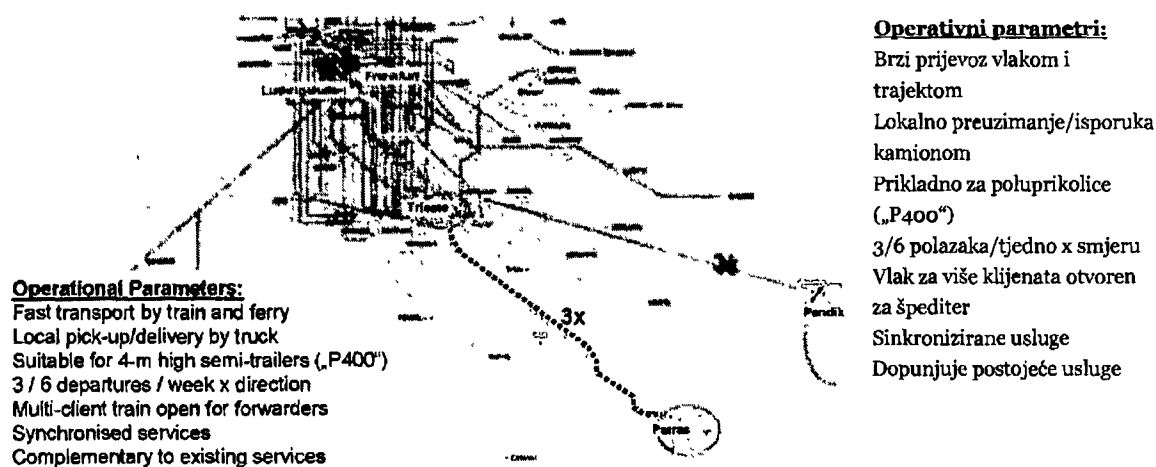
Međutim, razina usluga ovih intermodalnih usluga nije zadovoljila očekivanja špeditera i otpremnika, posebice u pogledu pouzdanosti i predvidivosti. Ovi problemi su bili dodatno pogoršani utjecajem gospodarske krize nakon 2008. godine. Prijevoz intermodalnih jedinica željeznicom značajno se smanjio između 2008. i 2012. godine; vidjeti sliku 5.



Slika 5.: Razvoj intermodalnog željezničkog prijevoza u Bugarskoj (koji u više od 90% čini prijevoz u/iz Turske), 2004. do 2012. godine. Izvor: HaCon Ingenieursgesellschaft / KombiConsult (2014.)²⁴

Velik dio tržišta intermodalnog prijevoza između Europe i Turske preuzela je priobalna otprema, povezujući turske luke s glavnim pristupnim prolazom Trstom (Italija) u kombinaciji s željezničkim ili cestovnim prijevozom u Europi (vidjeti sliku 6.).

U 2016. godini je Rail Cargo Austria bio jedini operater koji je još uvijek nudio intermodalne željezničke usluge na teretnim koridorima između Europe i Turske.



Slika 6.: Konkurencija između intermodalnih linija putem željezničke i priobalne otpreme

U Turskoj kretanja u nedavnoj prošlosti i bliskoj budućnosti obećavaju podršku razvoju željezničkog teretnog prijevoza. U odnosu na razvoj infrastrukture, završetak projekta Marmaray (planiranog za 2018. godinu)²⁵ i trećeg mosta na Bosporu, u kombinaciji s novom željezničkom linijom iz Halkalija (europska strana) do Gebzea (anatolijska strana) poboljšat će povezanost europskog i anatolijskog dijela države²⁶; otvaranje Karsa liniji Tbilisi će dodati Gruziju i Azerbajdžan potencijalnim odredištima u regiji Bliski istok / Kavkaz (trenutno je samo Iran opslužen željezničkim teretnim prijevozom iz Turske). Liberalizacija željezničkog tržišta u Turskoj omogućit će novim sudionicima ulazak na tržište i povećanje dinamičnosti željezničkog teretnog prijevoza. Pristup turskoj željezničkoj infrastrukturi otvoren je privatnim željezničkim prijevozniciima dana 21. lipnja 2016.²⁷

Zaključno, razvoj intermodalnih željezničkih usluga između Europe i Turske pruža snažne dokaze o potražnji na strani tržišta za željezničkim uslugama na teretnim koridorima na

²⁴ COSMOS projekt (Kooperativna rješenja za upravljanje optimiziranim uslugama), 2012.–2014., financirano iz programa Marco Polo; vidjeti <http://www.intermodal-cosmos.eu/>

²⁵ <https://railturkey.org/2017/02/01/marmaray-works-restarted/>

²⁶ <https://railturkey.org/2016/08/26/gebze-3rd-bridge-halkali-high-speed-line-project/>

²⁷ <http://www.railwaypro.com/wp/turkish-government-sets-the-date-for-railway-liberalisation/>

velikim udaljenostima uz RFC Alpe – zapadni Balkan. Poboljšanja operativnih uvjeta, posebice u pogledu potrebnog vremena, pouzdanosti i predvidivosti, trebala bi dovesti do značajnijeg porasta tržišnog udjela željeznica.

Poglavlje I/6

(h) interesu podnositelja zahtjeva na teretnom koridoru;

U ljetu 2017. godine upravitelji infrastrukture uključeni u RFC Alpe – zapadni Balkan konzultirali su željezničke prijevoznike i druge podnositelje zahtjeva o uspostavi RFC-a Alpe – zapadni Balkan, tražeći od njih pisani iskaz podrške. Konzultacije su provedene usporedo od strane svakog od uključenih upravitelja infrastrukture.

Ukupno su upravitelji infrastrukture primili 20 iskaza podrške, od čega su 13 podnijeli željeznički prijevoznici²⁸, 3 intermodalni operateri, 3 špediteri, a jednog je podnio vlasnik vozila. Pojedinačne prijave su privinute u Dodatku III.

Broj odgovora, kao i činjenica da su iskazi interesa došli od niza različitih dionika (željeznički prijevoznici, intermodalni operateri, špediteri) čini značajnu podršku od strane podnositelja zahtjeva. Samo u količinskom smislu broj dionika koji su odgovorili se mogu pozitivno usporediti s brojem sudionika koji obično sudjeluju u savjetodavnim skupinama (*RAG and TAG*) o postojećem RFC-u u regiji.

Nadalje, visoka razina interesa špeditera za razvoj intermodalnih željezničkih veza između Europe i Turske (kako je prikazano u poglavlju I/5) je također jasan znak interesa sa strane tržišta. Dodatak 2. pruža indikativan popis intermodalnih vlakova između Europe i Turske.

Poglavlje I/7

(i) postojanju dobrih veza s drugim vrstama prijevoza, posebno zahvaljujući odgovarajućoj mreži terminala, što uključuje morske luke i luke unutarnjih voda.

Zemljopisno područje regije povezano predloženim koridorom pruža mogućnosti podržati razvoj multimodalnog sustava prijevoza, uključujući posebice unutarnje vodne putove i, neizravno, prijevoz morem.

Nedavne studije o intermodalnom prijevozu u regiji (zapadnog) Balkana^{29,30} zaključuju da je intermodalni prijevoz i dalje u ranijoj fazi razvoja u ovoj regiji, ostavljajući prostor za

²⁸ Ukupan broj od 14 dijeli se na 8 društava koja su aktivna isključivo kao željeznička poduzeća i 6 također nude druge usluge (intermodalni operator, špediter ili vlasnik vozila).

²⁹ City Net (2016.) Intermodalna studija zapadnog Balkan. Podrška Opsegu prijevoza Strategije SEE 2020. Završno izvješće. (Studiju je financiralo Vijeće za regionalnu suradnju.)

značajan rast u budućnosti. Studije identificiraju niz mjera na polju zakonodavstva, regulacija, administracije, organizacije, tehničke opreme i edukacije kao nužnih preduvjeta za ostvarenje potencijala rasta. Uspostava RFC-a Alpe – zapadni Balkan može imati značajan doprinos u ovom pogledu.

Na svojoj trasi RFC Alpe – zapadni Balkan pruža direktan pristup glavnim terminalima država na koje se koridor odnosi . Ovi terminali omogućuju međusobnu povezanost cestovnog teretnog prijevoza i unutarnje vodne putove. Luke na koridoru pružaju intermodalna sučelja s rijekama Dunavom i Savom (u Linzu, Ennsu, Vukovaru, Beogradu i Slavonskom Brodu, pojedinačno). Pristup morskim lukama osiguran je u suradnji s drugim RFC-ima uključujući na primjer luku Kopar (putem Baltičko – jadranskog, Mediteranskog i Jantarskog RFC) i Rijeku (putem Mediteranskog RFCa).

Vidjeti Dodatak 1. za opsežni popis terminala uz RFC Alpe – zapadni Balkan.

³⁰ COSMOS projekt (Kooperativna rješenja za upravljanje optimiziranim uslugama), 2012.–2014., financirano iz programa Marco Polo; vidjeti <http://www.intermodal-cosmos.eu>.

DODATAK 1.**Pregled terminala povezanih teretnim koridorom "Alpe - zapadni Balkan"**

Mjesto	Naziv	Vlasnik / operater	Vrste	Reference i komentari
Austrija				
Salzburg	Kontejnerski terminal Salzburg CTS	CTS Container Terminal Salzburg GmbH	Željeznica, cesta	http://www.ct-sbg.at/en/
Salzburg	Salzburg glavni kolodvor ROLA Terminal	ÖBB-Infrastruktur AG	Željeznica, cesta	http://www.oebb.at/infrastruktur/de/_p3_o_fuer_Kunden_Partner/3_8_5_Terminal_Service_Austria/Terminal_Service_Austria_TSA/ROLA_Terminal_Salzburg/index.jsp
Wels	Wels ranžirni kolodvor Combi Cargo i ROLA terminal	ÖBB-Infrastruktur AG	Željeznica, cesta	http://www.oebb.at/infrastruktur/de/_p3_o_fuer_Kunden_Partner/3_8_5_Terminal_Service_Austria/Terminal_Service_Austria_TSA/Combi_Cargo_ROLA_TERMINAL_WELS_VBF/index.jsp
Linz	Luka u Linzu	Linz AG	Unutarnji plovni putovi, željeznica, cesta	http://www.railfreightlocations.eu/Facilities/Details/614b35e5-da79-4f5c-ba0c-023dd1236546 https://www.linzag.at/portal/portal/linzag/businesskunden/logistiktransport/hafen_1
Enns (Linz)	Luka Enns / kontejnerski terminal Enns CTE	EHG Ennshafen GmbH, TCE Container Terminal Enns GmbH	Unutarnji plovni putovi, željeznica, cesta	http://www.enyshafen.at/ http://www.ct-enns.at/
Villach	Villach jug Combi Cargo i ROLA terminal	ÖBB-Infrastruktur AG	Željeznica, cesta	http://www.oebb.at/infrastruktur/de/_p3_o_fuer_Kunden_Partner/3_8_5_Terminal_Service_Austria/Terminal_Service_Austria_TSA/Terminal_Villach/index.jsp
St. Michael	St. Michael Combi Cargo terminal	ÖBB-Infrastruktur AG	Željeznica, cesta	http://www.oebb.at/infrastruktur/de/_p3_o_fuer_Kunden_Partner/3_8_5_Terminal_Service_Austria/Terminal_Service_Austria_TSA/Terminal_St_Michael/index.jsp
Kapfenberg	Montan terminal Kapfenberg	Montan Terminal Kapfenberg GmbH	Željeznica, cesta	http://www.montanterminal.at/index.php/en/
Werndorf (Graz)	Terminal Graz južni Werndorf	Steiermärkische Landesbahnen StLB	Željeznica, cesta	http://www.railfreightlocations.eu/Facilities/Details/45c0af37-ecb8-4797-8363-foa3029ff624 http://www.stlb.at/terminal-graz-sued/terminal-graz-south/

Mjesto	Naziv	Vlasnik / operater	Vrste	Reference i komentari
Slovenija				
Ljubljana	Kontejnarski terminal Ljubljana	Slovenske železnice - SŽ-TP d.o.o.	Željeznica, cesta	http://www.railfreightlocations.eu/Facilities/Details/8ea9d53f-0229-45a3-ab08-a4c144aeb3a8
Maribor	Maribor Tezno KT	Slovenske železnice - SŽ-TP d.o.o.	Željeznica, cesta	http://www.intermodal-terminals.eu/database/terminal/view/id/209
Celje	Kontejnarski terminal Celje	Slovenske železnice - SŽ-TP d.o.o.	Željeznica, cesta	http://www.intermodal-terminals.eu/database/terminal/view/id/206
Novo Mesto	Revoz Novo Mesto (privatni terminal)	REVOZ, d.d.	Željeznica, cesta	http://www.revoz.si/en/index.cp2
Gorenje Velenje	Gorenje Velenje (privatni terminal)	Gorenje d.d.	Željeznica, cesta	http://www.gorenjegroup.com/en/gorenje-group/contact
Hrvatska				
Zagreb	Kontejnarski terminal Vrapče	AGIT d.o.o.	Željeznica, cesta	http://www.railfreightlocations.eu/Facilities/Details/ce3c89a2-66e5-4ba8-be32-5859a65ffb95
Zagreb	Zagreb ranžirni kolodvor	HŽ Infrastruktura d.o.o.	Željeznica, cesta	http://www.hzinfra.hr/?p=4669
Slavonski Brod	Slavonski Brod intermodalni terminal	Slavonski Brod	Željeznica, cesta	http://www.intermodal-terminals.eu/database/terminal/view/id/237
Slavonski Brod	Luka Slavonski Brod	Lučka uprava Slavonski Brod	Unutarnji plovni putovi, cesta, željeznica	http://www.en.lucka-uprava-brod.hr/ https://ec.europa.eu/eipp/desktop/en/projects/project-228.html
Zagreb	Terminal Jankomir	ZG Holding	Željeznica, cesta	http://www.rtz.hr/hr/poslovne-jedinice/pj-jankomir/skladiste
Zagreb	Terminal Žitnjak	ZG Holding	Željeznica, cesta	http://www.rtz.hr/hr/poslovne-jedinice/pj-zitnjak/skladiste-53
Vukovar	Kontejnarski terminal Vukovar	Kontejnarski Terminal Vukovar d.o.o.	Unutarnji plovni putovi, željeznica, cesta	http://luka-vukovar.hr/web/index.php/hr/2016-04-07-14-50-46/planovi-i-razvoj
Srbija				
Sremska Mitrovica	Sremska Mitrovica Luka Leget	RTC LUKA LEGET AD ↕	Unutarnji plovni putovi, željeznica, cesta	http://www.railfreightlocations.eu/Facilities/Details/9a621afi-64ed-480a-8a2c-24d81399cfa5
Beograd	Beograd ŽIT	ŽIT Beograd	Željeznica, cesta	http://www.railfreightlocations.eu/Facilities/Details/fc7fda03-62b0-400d-a960-

06d688e77558				
Beograd	Luka Beograd	Luka Beograd	Unutarnji plovni putovi, željeznica, cesta	http://www.railfreightlocations.eu/Facilities/Details/of4b6449-d421-4498-92ce-11a8b5c796fa
Mjesto	Naziv	Vlasnik / operater	Vrste	Reference i komentari
Srbija (nastavak s prethodne stranice)				
Dobanovci (Beograd)	Nelt Intermodal terminal Dobanovci	Nelt Co d.o.o	Željeznica, cesta	http://www.nelt.com/en/page/4/Nelt+Co,+Serbia
Bugarska				
Sofija	Komodalni terminal Voluyak	Trans Express	Željeznica, cesta	http://www.railfreightlocations.eu/Facilities/Details/de39c612-63aa-4190-be8a-cfe5e2fa35ca
Bozhurishte (Sofija)	Željeznička luka Sofija	DB Cargo	Željeznica, cesta	http://www.railfreightlocations.eu/Facilities/Details/od02aa90-14aa-4c06-8c84-6412f7577c53
Sofija	Yana Sofia Intermodal Terminal (currently not in operation)	Ecologistics Ltd.	Željeznica, cesta	http://www.railfreightlocations.eu/Facilities/Details/390ad7ee-0452-4890-b044-b0fb8dafdea1 http://www.ecologistics.bg/en/
Plovdiv	Intermodalni terminal	n/a	Željeznica, cesta	Terminal izgrađen pomoću EU financiranja u okviru Operativnog programa „Promet“ 2007. – 2013. Trenutno traje postupak koncesije za odabir operatera postrojenja.

DODATAK 2.

Pregled intermodalnih vlakova između Europe i Turske

Sažeti popis koji uključuje i stvarno operativnih vlakova i projekte za vlakove

Operater	Referenca / opis
Interferryboats	Inter Ferry Boats je podružnica Belgijskih željeznica (NMBS/SNCB). Društvo ima sjedište u Antwerpenu. 2010. godine je IFB preuzelo kontejnerske vlakove ICF-a koji prometuju između Soprona i Halkalija. IFB je uskoro postalo vodeće kontejnersko društvo u europskom prometu, s 4 vlakova tjedno u oba smjera, i zaustavljanjima u Beču, Ludwigshafenu i Duisburgu. https://railturkey.org/2014/04/08/container-trains-europe-1/
Metrans	Metrans je češki željeznički operater koji ima snažne intermodalne veze s europskim lukama Hamburgom, Bremerhavenom, Rotterdamom, Antwerpenom, Koprom i Rijekom. Turski kontejnerski vlak je počeo prometovati između Halkalija i Dunajske Strede, a učestalost se povećala na tri u kratkom vremenskom razdoblju. https://railturkey.org/2014/04/08/container-trains-europe-1/
Balo	Balo je društvo zajedničkoga ulaganja (<i>joint venture company</i>) trgovinskih komora u Turskoj koje je započelo pružati svoje kontejnerske usluge iz Turske u Njemačku 8. rujna 2013. Polasci Balo vlakova su svake srijede, petka i nedjelje iz Tekirdaga. https://railturkey.org/2014/04/08/container-trains-europe-1/
Rail Cargo Logistics	Rail Cargo Logistics (ranije Express Interfracht) je držao ogroman volumen u Turskoj do prošle godine i bio je drugi na listi tursko-europskog prometa 2012. godine. Kao dio suradnje s Balom, Rail Cargo Logistics sada naizgled ograničava aktivnosti kontejnera u vlastitom vlasništvu u Turskoj u 2014. godini i počinje koristiti Balove vlakove osim potpuno kontejnerskih vlakova "kojima je klijent vlasnik". https://railturkey.org/2014/05/06/container-trains-europe-2/
DB Schenker	Bosphorus Shuttle, obustavljen zbog zagušenja i kašnjenja krajem 2013. godine; očekuje se njegovo ponovno pokretanje nakon otvaranja Halkali terminala (Istanbul, europska strana) https://railturkey.org/2014/05/06/container-trains-europe-2/
Europe Intermodal	Zajednički pothvat (<i>joint venture</i>) Kombiverkehra (DE) i Adria Kombija (SI); operativan od 2008. do 2013. godine (https://railturkey.org/2014/05/06/container-trains-europe-2/)
Hupac	25/07/2012. Prvi vlak društva Hupac u Turskoj. Od kraja lipnja, Hupac prometuje tjednim kontejnerskim vlakom za Borusan Logistics of Turkey. http://www.hupac.ch/EN/Hupac-s-first-company-train-in-Turkey-0d429b00
Veva Logistic	Prijevoz automobila iz Europe u Tursku (Ford, Fiat) https://railturkey.org/2014/02/17/car-carriers-derince/
Ulusoy Logistics	Usluga poluprikolica za Njemačku, tranzitno vrijeme 4 dana, započela 2014. godine, 1 vlak tjedno, obustavljen nakon dvije godine zbog konkurencije usluga ro-ro (prijevoz kotrljajućeg tereta) + <i>trail train</i> (vlakovi za prijevoz prikolica) usluga preko Trsta (https://railturkey.org/2016/07/11/trailer-trains-trendy-but-not-so-easy/)

Mars	Vlakovi za prijevoz prikolica iz Trsta; nezgodno vrijeme: obustavljen zbog problema s migrantskom krizom 2015. godine. https://railturkey.org/2015/01/07/trailer-train-war/
Operater	Referenca / opis
Eksper Tren	Fokus na konvencionalnim vagonima (tj. ne intermodalnim), blok-vlakovima i samostalnim vagonima https://railturkey.org/2013/06/14/railway-companies-europe/
Omsan	Jedino tursko društvo koje radi kao operater za Europu; u ime društva zajedničkog pothvata (joint venture company) Omfesa: neizravno povezano s DB Schenkerom; možda je sudjelovalo u projektu Bospor express) https://railturkey.org/2013/06/14/railway-companies-europe/
Balnak	6. mjesto u 2012. godini; možda će surađivati s Borusanom u budućnosti https://railturkey.org/2013/06/14/railway-companies-europe/

Dodatak II

pismu namjere kojim se predlaže uspostava željezničkog teretnog koridora “Alpe - zapadni Balkan”

Cilj ovog Dodatka II je dokumentirati konzultiranje dotičnih upravitelja infrastrukture sukladno članku 5. stavku 5. Uredbe (EU) 913/2010.

Podrška od strane upravitelja infrastrukture dokumentirana je u sljedećim pismima podrške:

Br	Država	Naziv upravitelja infrastrukture	Stranica
1	AT	ÖBB-Infrastruktur AG	A2/2
2	BG	NRIC	A2/4
3	HR	HŽ Infrastruktura d.o.o.	A2/6
4	RS	Infrastruktura železnice Srbije	A2/8
5	SI	Slovenske železnice-Infrastruktura d.o.o.	A2/10

PISMO PODRŠKE UPRAVITELJA INFRASTRUKTURE

u pogledu uspostave željezničkog teretnog koridora "Alpe - zapadni Balkan" na trasi

Salzburg – Villach – Jesenice (granica AT/SLO) – Ljubljana – (granica SLO/HR)
Zagreb // Wels/Linz – Graz – Spielfeld (granica AT/SLO) – Maribor – (SLO/HR
granica) Zagreb // Vinkovci – Tovarnik (granica HR/SRB) – Beograd – Niš –
Dimitrovgrad (granica SRB/BG) – Sofija – Svilengrad (granica BG/TR)

Na temelju pisma namjere u svezi s uspostavom željezničkog teretnog koridora Alpe – zapadni Balkan, potpisanog od strane ministara odgovornih za infrastrukturu ili transport Republike Austrije, Republike Bugarske, Republike Hrvatske i Republike Slovenije u 2015. godini, mi, upravitelji željezničke infrastrukture:

- Bugarska – National Railway Infrastructure Company – NRIC
- Srbija – Infrastruktura železnice Srbije a.d.
- Hrvatska – HŽ Infrastruktura d.o.o.
- Slovenija – Slovenske željeznice – Infrastruktura, d.o.o. – SŽ-Infrastruktura
- Austrija – ÖBB Infrastruktura AG – ÖBB-I

iskazujemo našu punu podršku inicijativi ministara za uspostavu novog željezničkog teretnog koridora pod nazivom „željeznički teretni koridor Alpe – zapadni Balkan“ (AWB – RFC), kako je predloženo u pismu namjere iz 2015. godine. U ovom pismu namjere pet je država poduzelo inicijativu popunjavanja veza koje nedostaju za međunarodni željeznički teretni prijevoz u njihovoj regiji i pružilo podršku modalnom pomaku teretnog prijevoza s cestovnog na željeznički, kao i širenju europske mreže željezničkih teretnih koridora za konkurentni teretni prijevoz.

Ovim pismom mi, upravitelji infrastrukture, kao članovi Glavne skupštine Udruge koridor x Plus i budući članovi upravnog odbora društva AWB – RFC, izjavljujemo punu podršku ministarskoj inicijativi u pogledu uspostave AWB – RFC, kako je predviđeno u članku 5. stavku 5. Uredbe (EU) 913/2010. Potvrđujemo našu predanost uspostavi upravnog odbora AWB – RFC, uključujući organizaciju svih potrebnih radnih tijela RFC-a (tj. TAG/RAG savjetodavnih grupa, koridor OSS), kako je predviđeno Uredbom (EU) 913/2010.

Novi željeznički teretni koridor AWB – RFC olakšat će i poticati razvoj logističkih i prijevoznih usluga i otvorit će nove mogućnosti špediterima, kao i lukama i terminalima u regiji Alpe – zapadni Balkan i Jugoistočne Europe, pružajući pristup tržištima u Europi i Aziji. Novi željeznički teretni koridor AWB – RFC će također pružiti podršku gospodarskom razvoju cijele regije i imat će vrlo snažan gospodarski učinak.

- Stranica A2/2 -

Zajednička suradnja između nekoliko država članica EU i Srbije kao države kandidatkinje, na osiguravanju veza s drugim državama podržat će održivi društveni i gospodarski razvoj i potvrdu europskih vrijednosti u regiji zapadnog Balkana i u cijeloj Europi.

Potpisnici

Za National Railway Infrastructure Company

.....
(Mjesto i datum): (Potpisnik:)

Za Infrastruktura Železnice Srbije a.d.:

.....
(Mjesto i datum): (Potpisnik:)

Za HŽ Infrastruktura d.o.o.:

.....
(Mjesto i datum): (Potpisnik:)

Za Slovenske železnice – Infrastruktura, d.o.o.:

.....
(Mjesto i datum): (Potpisnik:)

Za ÖBB Infrastruktur AG:

Beč, 7.10.2016 /potpis nečitljiv/
(Mjesto i datum): (Potpisnik:)

Beč, 7.10.2016 /potpis nečitljiv/
(Mjesto i datum): (Potpisnik:)

- Stranica A2/3 -

PISMO PODRŠKE UPRAVITELJA INFRASTRUKTURE

u pogledu uspostave željezničkog teretnog koridora "Alpe - zapadni Balkan" na trasi

Salzburg – Villach – Jesenice (granica AT/SLO) – Ljubljana – (granica SLO/HR)
Zagreb // Wels/Linz – Graz – Spielfeld (granica AT/SLO) – Maribor – (SLO/HR
granica) Zagreb // Vinkovci – Tovarnik (granica HR/SRB) – Beograd – Niš –
Dimitrovgrad (granica SRB/BG) – Sofija – Svilengrad (granica BG/TR)

Na temelju pisma namjere u svezi s uspostavom željezničkog teretnog koridora Alpe – zapadni Balkan, potpisanog od strane ministara odgovornih za infrastrukturu ili transport Republike Austrije, Republike Bugarske, Republike Hrvatske i Republike Slovenije u 2015. godini, mi, upravitelji željezničke infrastrukture:

- Bugarska – National Railway Infrastructure Company – NRIC
- Srbija – Infrastruktura železnice Srbije a.d.
- Hrvatska – HŽ Infrastruktura d.o.o.
- Slovenija – Slovenske železnice – Infrastruktura, d.o.o. – SŽ-Infrastruktura
- Austrija – ÖBB Infrastruktura AG – ÖBB-I

iskazujemo našu punu podršku inicijativi ministara za uspostavu novog željezničkog teretnog koridora pod nazivom „željeznički teretni koridor Alpe – zapadni Balkan“ (AWB – RFC), kako je predloženo u pismu namjere iz 2015. godine. U ovom pismu namjere pet je država poduzelo inicijativu popunjavanja veza koje nedostaju za međunarodni željeznički teretni prijevoz u njihovoj regiji i pružilo podršku modalnom pomaku teretnog prijevoza s cestovnog na željeznički, kao i širenju europske mreže željezničkih teretnih koridora za konkurentni teretni prijevoz.

Ovim pismom mi, upravitelji infrastrukture, kao članovi Glavne skupštine Udruge koridor x Plus i budući članovi upravnog odbora društva AWB – RFC, izjavljujemo punu podršku ministarskoj inicijativi u pogledu uspostave AWB – RFC, kako je predviđeno u članku 5. stavku 5. Uredbe (EU) 913/2010. Potvrđujemo našu predanost uspostavi upravnog odbora AWB – RFC, uključujući organizaciju svih potrebnih radnih tijela RFC-a (tj. TAG/RAG savjetodavnih grupa, koridor OSS), kako je predviđeno Uredbom (EU) 913/2010.

Novi željeznički teretni koridor AWB – RFC olakšat će i poticati razvoj logističkih i prijevoznih usluga i otvorit će nove mogućnosti špediterima, kao i lukama i terminalima u regiji Alpe – zapadni Balkan i Jugoistočne Europe, pružajući pristup tržištima u Europi i Aziji. Novi željeznički teretni koridor AWB – RFC će također pružiti podršku gospodarskom razvoju cijele regije i imat će vrlo snažan gospodarski učinak.

- Stranica A2/4 -

Zajednička suradnja između nekoliko država članica EU i Srbije kao države kandidatkinje, na osiguravanju veza s drugim državama podržat će održivi društveni i gospodarski razvoj i potvrdu europskih vrijednosti u regiji zapadnog Balkana i u cijeloj Europi.

Potpisnici

Za National Railway Infrastructure Company

/potpis nečitljiv/

Sofija, 28.09.2016.

Miltcho Lambarev,
Generalni direktor

Za Infrastruktura Železnice Srbije a.d.:

.....

(Mjesto i datum):

.....

(Potpisnik:)

Za HŽ Infrastruktura d.o.o.:

.....

(Mjesto i datum):

.....

(Potpisnik:)

Za Slovenske železnice – Infrastruktura, d.o.o.:

.....

(Mjesto i datum):

.....

(Potpisnik:)

Za ÖBB Infrastruktur AG:

.....

(Mjesto i datum):

.....

(Potpisnik:)

.....

(Mjesto i datum):

.....

(Potpisnik:)

- Stranica A2/5 -

PISMO PODRŠKE UPRAVITELJA INFRASTRUKTURE

u pogledu uspostave željezničkog teretnog koridora "Alpe - zapadni Balkan" na trasi

Salzburg – Villach – Jesenice (granica AT/SLO) – Ljubljana – (granica SLO/HR)
Zagreb // Wels/Linz – Graz – Spielfeld (granica AT/SLO) – Maribor – (SLO/HR
granica) Zagreb // Vinkovci – Tovarnik (granica HR/SRB) – Beograd – Niš –
Dimitrovgrad (granica SRB/BG) – Sofija – Svilengrad (granica BG/TR)

Na temelju pisma namjere u svezi s uspostavom željezničkog teretnog koridora Alpe – zapadni Balkan, potpisanog od strane ministara odgovornih za infrastrukturu ili transport Republike Austrije, Republike Bugarske, Republike Hrvatske i Republike Slovenije u 2015. godini, mi, upravitelji željezničke infrastrukture:

- Bugarska – National Railway Infrastructure Company – NRIC
- Srbija – Infrastruktura železnice Srbije a.d.
- Hrvatska – HŽ Infrastruktura d.o.o.
- Slovenija – Slovenske železnice – Infrastruktura, d.o.o. – SŽ-Infrastruktura
- Austrija – ÖBB Infrastruktura AG – ÖBB-I

iskazujemo našu punu podršku inicijativi ministara za uspostavu novog željezničkog teretnog koridora pod nazivom „željeznički teretni koridor Alpe – zapadni Balkan“ (AWB – RFC), kako je predloženo u pismu namjere iz 2015. godine. U ovom pismu namjere pet je država poduzelo inicijativu popunjavanja veza koje nedostaju za međunarodni željeznički teretni prijevoz u njihovoj regiji i pružilo podršku modalnom pomaku teretnog prijevoza s cestovnog na željeznički, kao i širenju europske mreže željezničkih teretnih koridora za konkurentni teretni prijevoz.

Ovim pismom mi, upravitelji infrastrukture, kao članovi Glavne skupštine Udruge koridor x Plus i budući članovi upravnog odbora društva AWB – RFC, izjavljujemo punu podršku ministarskoj inicijativi u pogledu uspostave AWB – RFC, kako je predviđeno u članku 5. stavku 5. Uredbe (EU) 913/2010. Potvrđujemo našu predanost uspostavi upravnog odbora AWB – RFC, uključujući organizaciju svih potrebnih radnih tijela RFC-a (tj. TAG/RAG savjetodavnih grupa, koridor OSS), kako je predviđeno Uredbom (EU) 913/2010.

Novi željeznički teretni koridor AWB – RFC olakšat će i poticati razvoj logističkih i prijevoznih usluga i otvorit će nove mogućnosti špediterima, kao i lukama i terminalima u regiji Alpe – zapadni Balkan i Jugoistočne Europe, pružajući pristup tržištima u Europi i Aziji. Novi željeznički teretni koridor AWB – RFC će također pružiti podršku gospodarskom razvoju cijele regije i imat će vrlo snažan gospodarski učinak.

- Stranica A2/6 -

Zajednička suradnja između nekoliko država članica EU i Srbije kao države kandidatkinje, na osiguravanju veza s drugim državama podržat će održivi društveni i gospodarski razvoj i potvrdu europskih vrijednosti u regiji zapadnog Balkana i u cijeloj Europi.

Potpisnici

Za National Railway Infrastructure Company

.....
(Mjesto i datum): (Potpisnik:)

Za Infrastruktura Železnice Srbije a.d.:

.....
(Mjesto i datum): (Potpisnik:)

Za HŽ Infrastruktura d.o.o.:

/Okrugli pečat:/ HŽ INFRASTRUKTURA d.o.o.
ZAGREB

ZAGREB, 21.09.2016.

(Mjesto i datum): /potpis nečitljiv/
(Potpisnik:)

Za Slovenske železnice – Infrastruktura, d.o.o.:

.....
(Mjesto i datum): (Potpisnik:)

Za ÖBB Infrastruktur AG:

.....
(Mjesto i datum): (Potpisnik:)

.....
(Mjesto i datum): (Potpisnik:)

PISMO PODRŠKE UPRAVITELJA INFRASTRUKTURE

u pogledu uspostave željezničkog teretnog koridora "Alpe - zapadni Balkan" na trasi

Salzburg – Villach – Jesenice (granica AT/SLO) – Ljubljana – (granica SLO/HR)
Zagreb // Wels/Linz – Graz – Spielfeld (granica AT/SLO) – Maribor – (SLO/HR
granica) Zagreb // Vinkovci – Tovarnik (granica HR/SRB) – Beograd – Niš –
Dimitrovgrad (granica SRB/BG) – Sofija – Svilengrad (granica BG/TR)

Na temelju pisma namjere u svezi s uspostavom željezničkog teretnog koridora Alpe – zapadni Balkan, potpisanog od strane ministara odgovornih za infrastrukturu ili transport Republike Austrije, Republike Bugarske, Republike Hrvatske i Republike Slovenije u 2015. godini, mi, upravitelji željezničke infrastrukture:

- Bugarska – National Railway Infrastructure Company – NRIC
- Srbija – Infrastruktura železnice Srbije a.d.
- Hrvatska – HŽ Infrastruktura d.o.o.
- Slovenija – Slovenske željeznice – Infrastruktura, d.o.o. – SŽ-Infrastruktura
- Austrija – ÖBB Infrastruktura AG – ÖBB-I

iskazujemo našu punu podršku inicijativi ministara za uspostavu novog željezničkog teretnog koridora pod nazivom „željeznički teretni koridor Alpe – zapadni Balkan“ (AWB – RFC), kako je predloženo u pismu namjere iz 2015. godine. U ovom pismu namjere pet je država poduzelo inicijativu popunjavanja veza koje nedostaju za međunarodni željeznički teretni prijevoz u njihovoj regiji i pružilo podršku modalnom pomaku teretnog prijevoza s cestovnog na željeznički, kao i širenju europske mreže željezničkih teretnih koridora za konkurentni teretni prijevoz.

Ovim pismom mi, upravitelji infrastrukture, kao članovi Glavne skupštine Udruge koridor x Plus i budući članovi upravnog odbora društva AWB – RFC, izjavljujemo punu podršku ministarskoj inicijativi u pogledu uspostave AWB – RFC, kako je predviđeno u članku 5. stavku 5. Uredbe (EU) 913/2010. Potvrđujemo našu predanost uspostavi upravnog odbora AWB – RFC, uključujući organizaciju svih potrebnih radnih tijela RFC-a (tj. TAG/RAG savjetodavnih grupa, koridor OSS), kako je predviđeno Uredbom (EU) 913/2010.

Novi željeznički teretni koridor AWB – RFC olakšat će i poticati razvoj logističkih i prijevoznih usluga i otvorit će nove mogućnosti špediterima, kao i lukama i terminalima u regiji Alpe – zapadni Balkan i Jugoistočne Europe, pružajući pristup tržištima u Europi i Aziji. Novi željeznički teretni koridor AWB – RFC će također pružiti podršku gospodarskom razvoju cijele regije i imat će vrlo snažan gospodarski učinak.

- Stranica A2/8 -

Zajednička suradnja između nekoliko država članica EU i Srbije kao države kandidatkinje, na osiguravanju veza s drugim državama podržat će održivi društveni i gospodarski razvoj i potvrdu europskih vrijednosti u regiji zapadnog Balkana i u cijeloj Europi.

Potpisnici

Za National Railway Infrastructure Company

.....
(Mjesto i datum): (Potpisnik:)

Za Infrastruktura Železnice Srbije a.d.:

04.10.2016. /Okrugli pečat na srpskom jeziku izostavljen/
..... /potpis nečitljiv/
(Mjesto i datum): (Potpisnik:)

Za HŽ Infrastruktura d.o.o.:

.....
(Mjesto i datum): (Potpisnik:)

Za Slovenske železnice – Infrastruktura, d.o.o.:

.....
(Mjesto i datum): (Potpisnik:)

Za ÖBB Infrastruktur AG:

.....
(Mjesto i datum): (Potpisnik:)

.....
(Mjesto i datum): (Potpisnik:)

PISMO PODRŠKE UPRAVITELJA INFRASTRUKTURE
u pogledu uspostave željezničkog teretnog koridora "Alpe - zapadni Balkan" na trasi

Salzburg – Villach – Jesenice (granica AT/SLO) – Ljubljana – (granica SLO/HR)
Zagreb // Wels/Linz – Graz – Spielfeld (granica AT/SLO) – Maribor – (SLO/HR
granica) Zagreb // Vinkovci – Tovarnik (granica HR/SRB) – Beograd – Niš –
Dimitrovgrad (granica SRB/BG) – Sofija – Svilengrad (granica BG/TR)

Na temelju pisma namjere u svezi s uspostavom željezničkog teretnog koridora Alpe – zapadni Balkan, potpisanog od strane ministara odgovornih za infrastrukturu ili transport Republike Austrije, Republike Bugarske, Republike Hrvatske i Republike Slovenije u 2015. godini, mi, upravitelji željezničke infrastrukture:

- Bugarska – National Railway Infrastructure Company – NRIC
- Srbija – Infrastruktura železnice Srbije a.d.
- Hrvatska – HŽ Infrastruktura d.o.o.
- Slovenija – Slovenske železnice – Infrastruktura, d.o.o. – SŽ-Infrastruktura
- Austrija – ÖBB Infrastruktura AG – ÖBB-I

iskazujemo našu punu podršku inicijativi ministara za uspostavu novog željezničkog teretnog koridora pod nazivom „željeznički teretni koridor Alpe – zapadni Balkan“ (AWB – RFC), kako je predloženo u pismu namjere iz 2015. godine. U ovom pismu namjere pet je država poduzelo inicijativu popunjavanja veza koje nedostaju za međunarodni željeznički teretni prijevoz u njihovoj regiji i pružilo podršku modalnom pomaku teretnog prijevoza s cestovnog na željeznički, kao i širenju europske mreže željezničkih teretnih koridora za konkurentni teretni prijevoz.

Ovim pismom mi, upravitelji infrastrukture, kao članovi Glavne skupštine Udruge koridor x Plus i budući članovi upravnog odbora društva AWB – RFC, izjavljujemo punu podršku ministarskoj inicijativi u pogledu uspostave AWB – RFC, kako je predviđeno u članku 5. stavku 5. Uredbe (EU) 913/2010. Potvrđujemo našu predanost uspostavi upravnog odbora AWB – RFC, uključujući organizaciju svih potrebnih radnih tijela RFC-a (tj. TAG/RAG savjetodavnih grupa, koridor OSS), kako je predviđeno Uredbom (EU) 913/2010.

Novi željeznički teretni koridor AWB – RFC olakšat će i poticati razvoj logističkih i prijevoznih usluga i otvorit će nove mogućnosti špediterima, kao i lukama i terminalima u regiji Alpe – zapadni Balkan i Jugoistočne Europe, pružajući pristup tržištima u Europi i Aziji. Novi željeznički teretni koridor AWB – RFC će također pružiti podršku gospodarskom razvoju cijele regije i imat će vrlo snažan gospodarski učinak.

- Stranica A2/10 -

Zajednička suradnja između nekoliko država članica EU i Srbije kao države kandidatkinje, na osiguravanju veza s drugim državama podržat će održivi društveni i gospodarski razvoj i potvrdu europskih vrijednosti u regiji zapadnog Balkana i u cijeloj Europi.

Potpisnici

Za National Railway Infrastructure Company

.....
(Mjesto i datum): (Potpisnik:)

Za Infrastruktura Železnice Srbije a.d.:

.....
(Mjesto i datum): (Potpisnik:)

Za HŽ Infrastruktura d.o.o.:

.....
(Mjesto i datum): (Potpisnik:)

Za Slovenske železnice – Infrastruktura, d.o.o.:

LJUBLJANA, 04.10.2016. /Okrugli pečat na slovenskom jeziku izostavljen/
/potpis nečitljiv/

.....
(Mjesto i datum): (Potpisnik:)

Za ÖBB Infrastruktur AG:

.....
(Mjesto i datum): (Potpisnik:)

.....
(Mjesto i datum): (Potpisnik:)

Dodatak III

pismu namjere kojim se predlaže uspostava željezničkog teretnog koridora “Alpe - zapadni Balkan”

Cilj ovog Dodatka III je dokumentirati konzultiranje dotičnih prijavitelja sukladno članku 5. stavak 5. Uredbe (EU) 913/2010.

Podrška od strane prijavitelja dokumentirana je u sljedećim pismima podrške:

Br.	Država	Naziv potencijalnog prijavitelja	Stranica
1.	AT	LTE	A3/2
2.	BG	BDZ Cargo	A3/4
3.	BG	Bulgarian Railway Company	A3/5
4.	BG	DB Cargo Bulgaria	A3/6
5.	BG	Ekspres Servis	A3/7
6.	BG	PIMK Rail	A3/8
7.	BG	Port Rail	A3/9
8.	BG	Rail Cargo Carrier Bulgaria	A3/10
9.	DE	Kombiverkehr	A3/11
10.	HR	HŽ Cargo	A3/12
11.	HR	PPD Transport	A3/13
12.	HR	Rail&Sea	A3/14
13.	HR	Train Hungary Magánvasút	A3/15
14.	HR	Transagent	A3/16
15.	RS	Despotija d.o.o.	A3/17
16.	RS	Kombinovani Prevoz	A3/18
17.	RS	Srbija Kargo	A3/19
18.	SI	Adria Transport	A3/20
19.	SI	Rail Cargo Carrier	A3/21
20.	SI	SŽ Tovorni Promet	A3/22

Haller Reinhard

Betreff: WG- RFC - Unterstützungsschreiben für Korridor 10

Von: Andreas Mandl I.TE-AT 235 [mailto:andreas.mandl@lte-group.eu]

Gesendet: Dienstag, 08. August 2017 21:51

An: OSS.Austria (INFRA.Netzzugang)

Betreff: AW: RFC - Unterstützungsschreiben für Korridor 10

Von: Pfeifer Gerhard (INFRA.Netzzugang) [mailto:Gerhard.Pfeifer@eebb.at] **Im Auftrag von** OSS.Austria (INFRA.Netzzugang)

Gesendet: Dienstag, 8. August 2017 17:31

Cc: Dolezal Rudolf (INFRA.Netzzugang); Tritscher Hans (INFRA.Netzzugang); Zankl Franz (INFRA.Netzzugang);

Hillenberg Jean-Marc (INFRA.MK)

Betreff: RFC - Unterstützungsschreiben für Korridor 10

Sehr geehrte Damen und Herren,

gegenständlich angeführtes Unterstützungsschreiben wird zur Kenntnis gebracht und bei Unterstützung dieser Initiative um Retournierung bis 01. September 2017 ersucht. Vielen Dank.

Wien, den 07.08.2017



Die Mitgliedsstaaten des ehemaligen Pan-europäischen Korridors X (Österreich, Slowenien, Kroatien, Serbien und Bulgarien) und die entsprechenden Infrastrukturmanager haben vor den „Alpine – Western Balkan“ Güterverkehrskorridor entlang der Linie Salzburg – Villach – Ljubljana – Zagreb // Wels/Linz – Graz – Maribor – Zagreb – Vinkovci – Tovarnik – Beograd – Sofia – Svilengrad emzunchten.

Das Ziel hierbei ist die Leistungsfähigkeit des internationalen Güterverkehrs entlang dieser Achse zu verbessern.

Entsprechend der Verordnung 913/2010 der Europäischen Union sollen potentielle Antragsteller (EVUs, Spediteure etc.) kontaktiert werden und ihr Interesse an dieser Initiative kundtun. Sollte ihr Unternehmen dieses Vorhaben unterstützen, so ersuchen wir Sie diese E-Mail unter Eintragung Ihres Firmennamens (siehe unten) an den Absender zu retournieren.

Beachten Sie bitte, dass Sie mit Ihrer Unterstützung keinerlei finanziellen oder rechtlichen Verpflichtungen eingehen, jedoch durch Ihre und die Unterstützung der anderen potentiellen Antragssteller / Nutzer dieses Korridors zukünftig bessere Services entlang des Korridors ermöglichen.

Mit freundlichen Grüßen,

Bojan Kekic
Präsident
Verein Korridor X Plus



Jean-Marc Hillenberg
Generalsekretär
Verein Korridor X Plus



Unterstützung des Vorhabens:

Wir, die LTE Logistik und Transport GmbH / A-8020 Graz, wurden durch den Verein Korridor X Plus kontaktiert und

unterstützen das Vorhaben der Einrichtung des "Alpine Western Balkan" Güterverkehrskorridors.

Andreas Mandl (CEO)

Mit freundlichen Grüßen

Gerhard Pfeiffer
Netzzugang
Key Account Management – OSS

ÖBB-Infrastruktur AG
1010 Wien, Elisabethstraße 9
Tel +43 1 93000 33480
Fax +43 1 93000 25227
oss.austria@oebb.at
infrastruktur.oebb.at

ÖBB-Infrastruktur AG, Praterstern 3, 1020 Wien
FN 71396w HG Wien | DVR 0063533 | UID ATU 16210507



BDZ – TOVARNI PREVOZI EOOD

2 Ivan Vazov Str. Sofia 1012, Bulgaria
Tel. +359 2 932 45 02
Fax. +359 2 932 79 92

www.bdz.bg
bdz@go2bdz.bg

N^o 02-03 58/07.08.17

Regarding: Alpine - Western Balkan Rail Freight Corridor 10

Statement of support:

We, BDZ - Tovarni prevozi EOOD, have been consulted by the Association Corridor X Plus and do support the initiative to establish the Alpine - Western Balkan Rail Freight Corridor 10.

Sincerely,

Lyubomir Iliev
General Manager
BDZ - Tovarni prevozi EOOD

Signature:

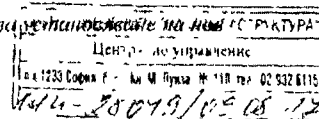
Date: 07.08.2017



04-19-36168.08.2017

ДО
Г-Н НИКОЛА МИШЕВ
РЪКОВОДИТЕЛ ОТДЕЛ „МЕЖДУНАРОДНА ДЕЙНОСТ“
ДП НКЖИ

Относно : Ваше писмо № ЖН 27258 03 от 2017 за подкрепа за
Товарен Железопътен Коридор X, Алпи - Западни Балкани



Потвърждение за подкрепа:

Ние „Българска железопътна компания“ АД бяхме информирани от Асоциация Коридор X Plus и подкрепяме тяхната инициатива за създаване на нов Товарен Железопътен Коридор „Алпи - Западни Балкани“.

Недялка Райкова
Изпълнителен директор на БЖК АД

08.08.2017

Statement of support:

We „Bulgarian Railway Company“ AD have been consulted by the Association Corridor X Plus and do support the initiative to establish the Alpine – West Balkan Rail Freight Corridor X

Nedyalka Raykova
Executive Director of BRC

08.08.2017

Poštovani...

države bivšeg paneuropskog koridora X (Austrija, Slovenija, Hrvatska, Srbija, Bugarska) i njihovi dotični upravitelji infrastrukture namjeravaju uspostaviti željeznički teretni koridor "Alpe – zapadni Balkan" na trasi Salzburg – Villach – Ljubljana – Zagreb // Wels/Linz – Graz – Maribor – Zagreb – Vinkovci – Tovarnik – Beograd – Sofija – Svilengrad.

Cilj je poboljšati performanse usluga međunarodnih usluga željezničkog teretnog prijevoza na ovoj osi.

Temeljem Uredbe br. 913/2010 Europske unije potencijalni prijavitelji bi trebali iskazati njihov interes za željeznički teretni koridor podržavanjem ove inicijative.

Ukoliko Vaše društvo podržava gornju inicijativu, molimo da ovaj e-mail vratite s izjavom o Vašoj općoj podršci koja je naznačena na dnu dopisa.

Molimo, primite na znanje da za Vas ne nastaju nikakve obveze (ni pravne niti financijske) podržavanjem ove inicijative, već će Vaša podrška i podrška ostalih prijavitelja / korisnika koridora doprinijeti boljoj razini budućih usluga na koridoru.

S poštovanjem,

Bojan Kekec
predsjednik
Udruga koridor X plus

Jean-Marc Hillenberg
glavni tajnik
Udruga koridor X plus

Izjava podrške

Nas, društvo DB Cargo Bulgaria EOOD je konzultirala Udruga koridor X plus te iskazujemo
(umetnuti naziv društva)
podršku uspostavi željezničkog teretnog koridora 10 Alpe – zapadni Balkan.
Naziv: eng. Lyubomir Garchev – glavni izvršni direktor Datum: 08.08.2017.

- Stranica A3/6 -



Date

10

ДП НКЖН

РЪКОВОДИТЕЛ ОТДЕЛ „МЕЖДУНАРОДНА ДЕЙНОСТ“
ГРАД СОФИЯ

УВАЖАЕМИ ГОСПОДИН МИШЕВ

пие. ЕКСПРЕС СЕРВИЗ (ЮД) Бахус информирами оз Асоциация Коридор А Паск
не държеше пяхната ил адиятив Товарен Железопътен Коридор
тап: ил Бахуси.

Здравейте, вие сте експертите на ООТ: А.Колев;.....



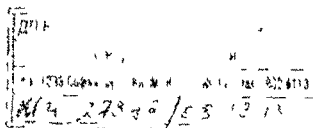
Изх №136/07.08.02.08.2016

ДО Г-н Никола Мишев

Ръководител отдел „Международна дейност“

ДП „НКЖИ“

гр. София 1080, ул. „Иван Вазов“ № 3



ПИМК РЕЙЛ ЕАД

Ул. „Рогошко шосе“

4003 Пловдив България

Калина Стоянова Кискинова-

Изм. и изпълн. Директор

“ПИМК РЕЙЛ” ЕАД

Телефон +359 889595989

kiskinova@pimkrail.bg

Потвърждение за подкрепа

УВАЖАЕМИ Г-Н Мишев,

Ние, от „Пимк Рейл“ ЕАД, със седалище и адрес на управление гр. Пловдив 4003, ул. „Рогошко шосе“ 36, с ЕИК 203787598, лицензиран железопътен превозвач - притежаващ лиценз за извършване на железопътни транспортни товарни услуги № 214/16 03 2016 г., издаден от министъра на транспорта, информационните технологии и съобщенията, със срок на валидност от 16.03 2016 г.,

бяхме информирани от Асоциация Коридор Х Плюс и подкрепяме тяхната инициатива за създаване на нов Товарен Железопътен Коридор „Алпи-Западни Балкани“

С уважение,

Калина Кискинова

4003 Plovdiv, Bulgaria
p box 30, 36 Ragozhka shosse Str.
www.pimk.bg.eu

Tel +359 32 945 546 +359 32 901 102
Fax +359 32 945 547, +359 32 945 194
e mail office@pimkrail.eu



ДО
Г-Н БОЯН КЕКЕЧ
ПРЕЗИДЕНТ
АСОЦИАЦИЯ КОРИДОР Х ПЛЮС

Изх №17-159/09 08 2017г

Относно: Писмо от президента на Асоциация Коридор Х Плюс с молба за подкрепа за установяване на нов Товарен Железопътен Коридор Х „Алпи-Западни Балкани“

УВАЖАЕМИ ГОСПОДИН ПРЕЗИДЕНТ,

Ние, „Порт Рейл“ ООД бяхме информирани от Асоциация Коридор Х Плюс и подкрепяме тяхната инициатива за създаване на нов Товарен Железопътен Коридор Х „Алпи-Западни Балкани“.

1

С уважение.

АТАНАС АТАНАСОВ
Управител на „Порт Рейл“ ООД



Порт Рейл ООД
булевард „Св. Кирил и Методий“
8000 Бургас



Port Rail Ltd
Burgas

Их. №: 03-014 дата 11.08.2017 г.

ДО:

Г-Н ДАНЧО ГЕОРГИЕВ
ДИРЕКТОР НА ПОДЕЛЕНИЕ УДВК
ДП „НК ЖИ“
ГР. СОФИЯ 1233, БУЛ. „КН. М. ЛУИЗА“ № 110

Их. № 28437/11 28.11.17

В отговор на Ваш № ЖИ-27258 от 03.08.2017 г.

Относно: Писмо от президента на Асоциация Коридор X Плюс за установяване на нов Товарен Железопътен Коридор X „Алпи – Западни Балкани“

УВАЖАЕМИ ГОСПОДИН ГЕОРГИЕВ,

С настоящото писмо „Рейл Карго Кериър – България“ ЕООД изразява своето потвърждение за подкрепа на инициативата за установяване на нов товарен коридор „Алпи – Западни Балкани“. В съответствие с Регламент 913/2008 на Европейския Съюз заявяваме заинтересованост като потенциален ползвател на този нов Товарен Железопътен Коридор.

Ние, „Рейл Карго Кериър – България“ ЕООД бяхме информирани от Асоциация Коридор X Плюс и подкрепяме тяхната инициатива за създаване на нов Товарен Железопътен Коридор „Алпи – Западни Балкани“

С уважение,

Пенчо Попов

Управител на „Рейл Карго Кериър – България“ ЕООД

Даниела Каранешева

Прокурор на „Рейл Карго Кериър – България“ ЕООД

kombi
verkehr

Kombiverkehr GmbH & Co. KG – pp 700664 – D-60556 Frankfurt

Gospodin
Boris ZIVEC
boris.zivec@azp.si

Koridor 10

Izjava podrške:

Nas, društvo Kombiverkehr GmbH & Co. KG je konzultirala Udruga koridor X plus
te
iskazujemo podršku uspostavi željezničkog teretnog koridora 10 Alpe – zapadni Balkan.

Frankfurt, 26. srpnja 2017.

/potpis nečitljiv/
Robert Breuhahn
Glavni direktor

ZAGREB, 2.8.2017.

(Mjesto i datum)

X koridor 10 plus

Poštovani operateri,

države bivšeg paneuropskog koridora X (Austrija, Slovenija, Hrvatska, Srbija, Bugarska) i njihovi dotični upravitelji infrastrukture namjeravaju uspostaviti željeznički teretni koridor "Alpe – zapadni Balkan" na trasi Salzburg – Villach – Ljubljana – Zagreb // Wels/Linz – Graz – Maribor – Zagreb – Vinkovci – Tovarnik – Beograd – Sofija – Svilengrad.

Cilj je poboljšati performanse usluga međunarodnih usluga željezničkog teretnog prijevoza na ovoj osi.

Temeljem Uredbe br. 913/2010 Europske unije potencijalni prijavitelji bi trebali iskazati njihov interes za željeznički teretni koridor podržavanjem ove inicijative.

Ukoliko Vaše društvo podržava gornju inicijativu, molimo da ovaj e-mail vratite s izjavom o Vašoj općoj podršci koja je naznačena na dnu dopisa.

Molimo, primite na znanje da za Vas ne nastaju nikakve obveze (ni pravne niti financijske) podržavanjem ove inicijative, već će Vaša podrška i podrška ostalih prijavitelja / korisnika koridora doprinijeti boljoj razini budućih usluga na koridoru.

S poštovanjem,

Bojan Kekec
predsjednik
Udruga koridor X plus

Jean-Marc Hillenberg
glavni tajnik
Udruga koridor X plus

Izjava podrške

Nas, društvo HŽ CARGO d.o.o. je konzultirala Udruga koridor X plus te iskazujemo
(umetnuti naziv društva)
podršku uspostavi željezničkog teretnog koridora 10 Alpe – zapadni Balkan.

/potpis nečitljiv/
(Ime, potpis i pečat)
/Okrugli pečat nečitljiv/

- Stranica A3/12 -

Zagreb, 25.07.2017.

(Mjesto i datum)

X koridor 10 plus

Poštovani operateri,

države bivšeg paneuropskog koridora X (Austrija, Slovenija, Hrvatska, Srbija, Bugarska) i njihovi dotični upravitelji infrastrukture namjeravaju uspostaviti željeznički teretni koridor "Alpe – zapadni Balkan" na trasi Salzburg – Villach – Ljubljana – Zagreb // Wels/Linz – Graz – Maribor – Zagreb – Vinkovci – Tovarnik – Beograd – Sofija – Svilengrad.

Cilj je poboljšati performanse usluga međunarodnih usluga željezničkog teretnog prijevoza na ovoj osi.

Temeljem Uredbe br. 913/2010 Europske unije potencijalni prijavitelji bi trebali iskazati njihov interes za željeznički teretni koridor podržavanjem ove inicijative.

Ukoliko Vaše društvo podržava gornju inicijativu, molimo da ovaj e-mail vratite s izjavom o Vašoj općoj podršci koja je naznačena na dnu dopisa.

Molimo, primite na znanje da za Vas ne nastaju nikakve obveze (ni pravne niti financijske) podržavanjem ove inicijative, već će Vaša podrška i podrška ostalih prijavitelja / korisnika koridora doprinijeti boljoj razini budućih usluga na koridoru.

S poštovanjem,

Bojan Kekec
predsjednik
Udruga koridor X plus

Jean-Marc Hillenberg
glavni tajnik
Udruga koridor X plus

Izjava podrške

Nas, društvo PPD TRANSPORT d.o.o. je konzultirala Udruga koridor X plus te iskazujemo
(umetnuti naziv društva)
podršku uspostavi željezničkog teretnog koridora 10 Alpe – zapadni Balkan.

/potpis nečitljiv/ OLIVER KRILIĆ
(Ime, potpis i pečat)
/Pečat:/ PPD TRANSPORT d.o.o.
za prijevoz tereta
ZAGREB
OIB: /nečitljivo/

- Stranica A3/13 -

Zagreb, 01.05.2017.

(Mjesto i datum)

X koridor 10 plus

Poštovani operateri,

države bivšeg paneuropskog koridora X (Austrija, Slovenija, Hrvatska, Srbija, Bugarska) i njihovi dotični upravitelji infrastrukture namjeravaju uspostaviti željeznički teretni koridor "Alpe – zapadni Balkan" na trasi Salzburg – Villach – Ljubljana – Zagreb // Wels/Linz – Graz – Maribor - Zagreb – Vinkovci – Tovarnik – Beograd – Sofija – Svilengrad.

Cilj je poboljšati performanse usluga međunarodnih usluga željezničkog teretnog prijevoza na ovoj osi.

Temeljem Uredbe br. 913/2010 Europske unije potencijalni prijavitelji bi trebali iskazati njihov interes za željeznički teretni koridor podržavanjem ove inicijative.

Ukoliko Vaše društvo podržava gornju inicijativu, molimo da ovaj e-mail vratite s izjavom o Vašoj općoj podršci koja je naznačena na dnu dopisa.

Molimo, primite na znanje da za Vas ne nastaju nikakve obveze (ni pravne niti financijske) podržavanjem ove inicijative, već će Vaša podrška i podrška ostalih prijavitelja / korisnika koridora doprinijeti boljoj razini budućih usluga na koridoru.

S poštovanjem,

Bojan Kekec
predsjednik
Udruga koridor X plus

Jean-Marc Hillenberg
glavni tajnik
Udruga koridor X plus

Izjava podrške

Nas, društvo RAIL & SEA d.o.o., Zagreb je konzultirala Udruga koridor X plus te iskazujemo
(umetnuti naziv društva)
podršku uspostavi željezničkog teretnog koridora 10 Alpe – zapadni Balkan.

/potpis nečitljiv/
(Ime, potpis i pečat)
/Pečat:/ RAIL & SEA d.o.o.
/nečitljivo/

- Stranica A3/14 -

Zagreb, 28.07.2017.

X koridor 10 plus

Poštovani operateri,

države bivšeg paneuropskog koridora X (Austrija, Slovenija, Hrvatska, Srbija, Bugarska) i njihovi dotični upravitelji infrastrukture namjeravaju uspostaviti željeznički teretni koridor "Alpe – zapadni Balkan" na trasi Salzburg – Villach – Ljubljana – Zagreb // Wels/Linz – Graz – Maribor – Zagreb – Vinkovci – Tovarnik – Beograd – Sofija – Svilengrad.

Cilj je poboljšati performanse usluga međunarodnih usluga željezničkog teretnog prijevoza na ovoj osi.

Temeljem Uredbe br. 913/2010 Europske unije potencijalni prijavitelji bi trebali iskazati njihov interes za željeznički teretni koridor podržavanjem ove inicijative.

Ukoliko Vaše društvo podržava gornju inicijativu, molimo da ovaj e-mail vratite s izjavom o Vašoj općoj podršci koja je naznačena na dnu dopisa.

Molimo, primite na znanje da za Vas ne nastaju nikakve obveze (ni pravne niti financijske) podržavanjem ove inicijative, već će Vaša podrška i podrška ostalih prijavitelja / korisnika koridora doprinijeti boljoj razini budućih usluga na koridoru.

S poštovanjem,

Bojan Kekec
predsjednik
Udruga koridor X plus

Jean-Marc Hillenberg
glavni tajnik
Udruga koridor X plus

Izjava podrške

Nas, društvo **Train Hungary Maganvasut Kft – podružnica u Zagrebu za pružanje željezničkih usluga** je konzultirala Udruga koridor X plus te iskazujemo podršku uspostavi željezničkog teretnog koridora 10 Alpe – zapadni Balkan.

/Pečat:/ TRAIN HUNGARY MAGANVASUT KFT
Podružnica u Zagrebu
za pružanje željezničkih usluga
Koranska 2, 10000 Zagreb
OIB: 59430915824

Ivica Vrankić /potpis nečitljiv/

Ivica Juršić /potpis nečitljiv/

- Stranica A3/15-

Rijeka, 25.07.2017.

X koridor 10 plus

Poštovani operateri,

države bivšeg paneuropskog koridora X (Austrija, Slovenija, Hrvatska, Srbija, Bugarska) i njihovi dotični upravitelji infrastrukture namjeravaju uspostaviti željeznički teretni koridor "Alpe – zapadni Balkan" na trasi Salzburg – Villach – Ljubljana – Zagreb // Wels/Linz – Graz – Maribor – Zagreb – Vinkovci – Tovarnik – Beograd – Sofija – Svilengrad.

Cilj je poboljšati performanse usluga međunarodnih usluga željezničkog teretnog prijevoza na ovoj osi.

Temeljem Uredbe br. 913/2010 Europske unije potencijalni prijavitelji bi trebali iskazati njihov interes za željeznički teretni koridor podržavanjem ove inicijative.

Ukoliko Vaše društvo podržava gornju inicijativu, molimo da ovaj e-mail vratite s izjavom o Vašoj općoj podršci koja je naznačena na dnu dopisa.

Molimo, primite na znanje da za Vas ne nastaju nikakve obveze (ni pravne niti financijske) podržavanjem ove inicijative, već će Vaša podrška i podrška ostalih prijavitelja / korisnika koridora doprinijeti boljoj razini budućih usluga na koridoru.

S poštovanjem,

Bojan Kekec
predsjednik
Udruga koridor X plus

Jean-Marc Hillenberg
glavni tajnik
Udruga koridor X plus

Izjava podrške

Nas, društvo Transagent d.o.o., 51000 Rijeka, Verdieva 6, je konzultirala Udruga koridor X
(umetnuti naziv društva)
plus te iskazujemo podršku uspostavi željezničkog teretnog koridora 10 Alpe – zapadni Balkan.

Damir Tomljanović
/potpis nečitljiv/
/Pečat:/ DAMIR TOMLJANOVIĆ –
prokurist
/Pečat:/ TRANSAGENT d.o.o.
Rijeka

- Stranica A3/16 -

Poštovani,

države bivšeg paneuropskog koridora X (Austrija, Slovenija, Hrvatska, Srbija, Bugarska) i njihovi dotični upravitelji infrastrukture namjeravaju uspostaviti željeznički teretni koridor "Alpe – zapadni Balkan" na trasi Salzburg – Villach – Ljubljana – Zagreb // Wels/Linz – Graz – Maribor – Zagreb – Vinkovci – Tovarnik – Beograd – Sofija – Svilengrad.

Cilj je poboljšati performanse usluga međunarodnih usluga željezničkog teretnog prijevoza na ovoj osi.

Temeljem Uredbe br. 913/2010 Europske unije potencijalni prijavitelji bi trebali iskazati njihov interes za željeznički teretni koridor podržavanjem ove inicijative.

Ukoliko Vaše društvo podržava gornju inicijativu, molimo da ovaj e-mail vratite s izjavom o Vašoj općoj podršci koja je naznačena na dnu dopisa.

Molimo, primite na znanje da za Vas ne nastaju nikakve obveze (ni pravne niti financijske) podržavanjem ove inicijative, već će Vaša podrška i podrška ostalih prijavitelja / korisnika koridora doprinijeti boljoj razini budućih usluga na koridoru.

S poštovanjem,

Bojan Kekec
predsjednik
Udruga koridor X plus

Jean-Marc Hillenberg
glavni tajnik
Udruga koridor X plus

Izjava podrške

Nas, društvo **Despotija d.o.o.**, je konzultirala Udruga koridor X plus te iskazujemo podršku

(umetnuti naziv društva)
uspostavi željezničkog teretnog koridora 10 Alpe – zapadni Balkan.

**Dino Radivojević, direktor
Despotija d.o.o.**

Poštovani...

/ Poštovani.....

/Pečat:/ PRIVREDNO DRUŠTVO DESPOTIJA d.o.o. – Beograd

Mjesto/datum: **25.08.2017.**

- Stranica A3/17 -

Poštovani,

države bivšeg paneuropskog koridora X (Austrija, Slovenija, Hrvatska, Srbija, Bugarska) i njihovi dotični upravitelji infrastrukture namjeravaju uspostaviti željeznički teretni koridor "Alpe – zapadni Balkan" na trasi Salzburg – Villach – Ljubljana – Zagreb // Wels/Linz – Graz – Maribor – Zagreb – Vinkovci – Tovarnik – Beograd – Sofija – Svilengrad.

Cilj je poboljšati performanse usluga međunarodnih usluga željezničkog teretnog prijevoza na ovoj osi.

Temeljem Uredbe br. 913/2010 Europske unije potencijalni prijavitelji bi trebali iskazati njihov interes za željeznički teretni koridor podržavanjem ove inicijative.

Ukoliko Vaše društvo podržava gornju inicijativu, molimo da ovaj e-mail vratite s izjavom o Vašoj općoj podršci koja je naznačena na dnu dopisa.

Molimo, primite na znanje da za Vas ne nastaju nikakve obveze (ni pravne niti financijske) podržavanjem ove inicijative, već će Vaša podrška i podrška ostalih prijavitelja / korisnika koridora doprinijeti boljoj razini budućih usluga na koridoru.

S poštovanjem,

Bojan Kekec
predsjednik
Udruga koridor X plus

Jean-Marc Hillenberg
glavni tajnik
Udruga koridor X plus

Izjava podrške

Nas, društvo **KOMBINOVANI PREVOZ d.o.o.**, je konzultirala Udruga koridor X plus te
(umetnuti naziv društva)

iskazujemo podršku uspostavi željezničkog teretnog koridora 10 Alpe – zapadni Balkan.

/Pečat:/ **KOMBINOVANI PREVOZ d.o.o. – DRUŠTVO ZA TRANSPORT, TURIZAM I TRGOVINU D.O.O. - Beograd**

/potpis nečitljiv/

Branko Petković, glavni direktor

Poštovani...

/ Poštovani....

23.08.2017.

Mjesto/datum:

- Stranica A3/18 -

Poštovani...

države bivšeg paneuropskog koridora X (Austrija, Slovenija, Hrvatska, Srbija, Bugarska) i njihovi dotični upravitelji infrastrukture namjeravaju uspostaviti željeznički teretni koridor "Alpe – zapadni Balkan" na trasi Salzburg – Villach – Ljubljana – Zagreb // Wels/Linz – Graz – Maribor – Zagreb – Vinkovci – Tovarnik – Beograd – Sofija – Svilengrad.

Cilj je poboljšati performanse usluga međunarodnih usluga željezničkog teretnog prijevoza na ovoj osi.

Temeljem Uredbe br. 913/2010 Europske unije potencijalni prijavitelji bi trebali iskazati njihov interes za željeznički teretni koridor podržavanjem ove inicijative.

Ukoliko Vaše društvo podržava gornju inicijativu, molimo da ovaj e-mail vratite s izjavom o Vašoj općoj podršci koja je naznačena na dnu dopisa.

Molimo, primite na znanje da za Vas ne nastaju nikakve obveze (ni pravne niti financijske) podržavanjem ove inicijative, već će Vaša podrška i podrška ostalih prijavitelja / korisnika koridora doprinijeti boljoj razini budućih usluga na koridoru.

S poštovanjem,

Bojan Kekec
predsjednik
Udruga koridor X plus

Jean-Marc Hillenberg
glavni tajnik
Udruga koridor X plus

Izjava podrške

Nas, Srbija Kargo je konzultirala Udruga koridor X plus te iskazujemo podršku uspostavi željezničkog teretnog koridora 10 Alpe – zapadni Balkan.

/Pečat nečitljiv /

23.08.2017.

- Stranica A3/19 -

ADRIA TRANSPORT

Izjava podrške:

Nas, Adria transport d.o.o., Vojkovo nabrežje 38, 6000 Kopar, Slovenija, je konzultirala
Udruga koridor X plus

te

iskazujemo podršku uspostavi željezničkog teretnog koridora 10 Alpe – zapadni Balkan.

Kopar, 04.08.2017.

Potpis
/potpis nečitljiv/

- Stranica A3/20 -

INF 17056626

R-280311472 Domžale

Rail Cargo Carrier
Član OBB
Rail Cargo Carrier, d.o.o.
Član Rail Cargo Group
Metelkova ulica 7
1000 Ljubljana
Tel.: + 386 (0)1-232-21-81
+ 386 (0)1-232-21-82
Faks: + 386 (0)1-232-21-83
GMS: +386 (0)40-375-190
e-mail: peter.janezic@railcargo.com

Številka: PJ1/2017
Datum: 23.8.2016.

Izjava podrške

Nas, Rail Cargo Carrier d.o.o., je konzultirala Udruga koridor X plus te iskazujemo podršku uspostavi željezničkog teretnog koridora 10 Alpe – zapadni Balkan.

/potpis nečitljiv/
Peter Janežić
direktor

/potpis nečitljiv/
dr. Tamas Gaspar
direktor

Rijeka, 1.8.2017.

X koridor 10 plus

Poštovani operateri,

države bivšeg paneuropskog koridora X (Austrija, Slovenija, Hrvatska, Srbija, Bugarska) i njihovi dotični upravitelji infrastrukture namjeravaju uspostaviti željeznički teretni koridor "Alpe – zapadni Balkan" na trasi Salzburg – Villach – Ljubljana – Zagreb // Wels/Linz – Graz – Maribor – Zagreb – Vinkovci – Tovarnik – Beograd – Sofija – Svilengrad.

Cilj je poboljšati performanse usluga međunarodnih usluga željezničkog teretnog prijevoza na ovoj osi.

Temeljem Uredbe br. 913/2010 Europske unije potencijalni prijavitelji bi trebali iskazati njihov interes za željeznički teretni koridor podržavanjem ove inicijative.

Ukoliko Vaše društvo podržava gornju inicijativu, molimo da ovaj e-mail vratite s izjavom o Vašoj općoj podršci koja je naznačena na dnu dopisa.

Molimo, primite na znanje da za Vas ne nastaju nikakve obveze (ni pravne niti financijske) podržavanjem ove inicijative, već će Vaša podrška i podrška ostalih prijavitelja / korisnika koridora doprinijeti boljoj razini budućih usluga na koridoru.

S poštovanjem,

Bojan Kekec
predsjednik
Udruga koridor X plus

Jean-Marc Hillenberg
glavni tajnik
Udruga koridor X plus

Izjava podrške

Nas, društvo SŽ Tovorni promet, podružnica Rijeka, Trg Ivana Koblera 2, 51000 Rijeka
(umetnuti naziv društva)

je konzultirala Udruga koridor X plus te iskazujemo podršku uspostavi željezničkog teretnog koridora 10 Alpe – zapadni Balkan.

/Pečat:/ SŽ – TOVORNI PROMET d.o.o. Podružnica Rijeka

Marjan Masić
/potpis nečitljiv/
(Ime, potpis i pečat)

- Stranica A3/22 -